

# Guía de Estudio la Constitución



de los  
**Estados Unidos**  
y el  
**Estado de Illinois**

Publicado por el Departamento de Universidades Comunitarias de Illinois

---

## INDICE

---

<b>Primera Parte: La Declaración de Independencia</b> .....	1
Cómo se declaró la independencia.....	1
Referencias de la Declaración de Independencia .....	2
<b>Segunda Parte: La Constitución de los EE.UU.</b> .....	5
La guía de la Constitución .....	5
Cómo se escribió la Constitución: Introducción.....	6
Cómo se escribió la Constitución: El sistema federal y la seperación de poderes .....	12
Artículo I: El Departamento Legislativo.....	17
Cómo un proyecto de ley se convierte en ley .....	29
Artículo II: La Rama Ejecutiva .....	34
Artículo III: La Rama Judicial.....	41
Controles y Contrapesos .....	47
Artículos IV-VII .....	51
Las Enmiendas .....	57
<b>Tercera Parte: La bandera de los Estados Unidos</b> .....	67
Cómo mostrar la bandera .....	69
<b>Cuarta Parte: La Constitución de Illinois</b> .....	71
Introducción.....	71
Artículos I-III .....	73
Artículo IV: La Rama Legislativa Estatal.....	77
Artículo V: La Rama Ejecutiva .....	84
Artículo VI: La Rama Judicial Estatal.....	89
Artículos VII-XIV .....	95
<b>Quinta Parte: Glosario</b> .....	105
<b>Sexta Parte: Respuestas al vocabulario y Lecturas Dirigidas</b> .....	113

## Para el estudiante

Los materiales contenidos en esta Guía de Estudio cubren todos los temas en los exámenes de la Constitución del DEG. Ud. estudiará la Declaración de Independencia, la Constitución de Estados Unidos, la Bandera de EE.UU., y la Constitución de Illinois. Si Ud. estudia estos materiales, Ud. podrá pasar exitosamente el examen de la Constitución de DEG.

Esta Guía de Estudio se divide en lecciones. Cada lección incluye instrucciones específicas para ayudarle. La mayoría de las lecciones comienzan con una lista de palabras de vocabulario y sus definiciones. Este vocabulario le ayudará a entender la porción de lectura de la lección, la cual se llama la “Explicación.”

Hay una “Prueba de Vocabulario” al final de cada lección acerca de los términos en la lección. Cada lección también contiene una prueba de “Lectura Dirigida” después de la sección de “Explicación.” Esta prueba tiene preguntas sobre la porción de lectura de la lección. Todas las respuestas a la “Prueba de Vocabulario” y la prueba de la “Lectura Dirigida” se encuentran en la Sexta Parte de esta Guía de Estudio.

Si Ud. completa todas las lecciones en esta Guía de Estudio, Ud. estará preparado para el examen de la Constitución de DEG. Este examen consiste en 60 preguntas de selección múltiple. Ud. debe tener un mínimo de 30 respuestas correctas con el fin de pasar el examen.

¡Buena Suerte!

---

## PRIMERA PARTE: LA DECLARACIÓN DE INDEPENDENCIA

---

### Cómo se declaró la independencia

#### **Explicación**

*Instrucciones:* Lea los párrafos siguientes para comprender mejor la Declaración de Independencia. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

América se declaró independiente de Inglaterra el 4 de julio de 1776. Uno de los autores principales de esta Declaración de Independencia fue Thomas Jefferson. A continuación se explican tres aspectos importantes de la Declaración de Independencia:

1. Uno de estos aspectos es la formulación de la teoría que establece que el gobierno funciona para sus ciudadanos; los ciudadanos no existen para el bien del gobierno.
2. Otro aspecto importante es la lista de los daños que el gobierno inglés hizo a los americanos. Fue preciso hacer estas declaraciones para que el mundo supiera que los americanos tenían buenos motivos para derrocar al gobierno inglés.
3. La idea más básica de nuestro gobierno que se encuentra en la Declaración de Independencia es que el gobierno deriva su poder del pueblo.

## **Extracto de la Declaración de Independencia**

### **Párrafo 1 – Preámbulo**

### **Párrafo 2 – Filosofía de Gobierno**

### **Párrafo 3 – Declaración Real de Separación**

## **La Declaración de Independencia**

*Acción del Segundo Congreso Continental, 4 de julio de 1776*

*La Declaración unánime de los trece Estados Unidos de América*

*CUANDO en el transcurso de los eventos humanos, se hace necesario para un pueblo disolver los bandos políticos que los han conectado, y asumir entre los poderes de la tierra, el rango separado e igual por el cual las leyes de la naturaleza y la naturaleza de dios les da derecho, un respeto decente a las opiniones de la humanidad requiere que ellos deban declarar las causas que les obliga a la Separación.*

*NOSOTROS nos aferramos a estas verdades que son autoevidentes, de que todos los hombres son creados iguales, de que están dotados por su Creador de ciertos derechos inalienables, de que entre estos están la vida, la libertad y la persecución de la felicidad—Aquella para asegurar estos derechos, los gobiernos se constituyen entre los hombres, derivando sus justos poderes del consentimiento de los gobernados, de que cuando cualquier forma de gobierno se hace destructiva a estos fines, es el derecho del pueblo alterarlo o abolirlo, e instituir nuevo gobierno, colocando su fundamento en tales principios, y organizando sus poderes en tal forma, de que ellos parezcan influir su seguridad y felicidad. La Prudencia, sin duda, dictará que los gobiernos permanentemente establecidos no deban ser cambiados por causas leves y transitorias; y que de acuerdo a todo lo que la experiencia ha demostrado, que la humanidad está más propensa a sufrir, en tanto que los malos sean sufribles que corregirse ellos mismos al abolir las formas a que están acostumbrados. Pero cuando una larga cadena de abusos y usurpaciones, persiguen invariablemente el mismo propósito, da señales de un designio para reducirlos al depotismo absoluto, es el derecho de ellos, (y) es el deber de ellos, despojarse de tal gobierno, y proveer nuevos guardianes para su seguridad futura. Tal ha sido el paciente sufrimiento de estas colonias; y tal es ahora la necesidad que las obliga a alterar sus sistemas de gobierno anteriores. La historia del presente Rey de la Gran Bretaña es una historia de injurias repetidas y usurpaciones, resultando todas en el objetivo directo del establecimiento de una tiranía absoluta sobre estos estados. Para comprobar esto, permitan que los hechos sean sometidos a un mundo franco.*

*NOSOTROS, por lo tanto, los representantes de los ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, en CONGRESO GENERAL, reunidos, apelando al Juez Supremo del Mundo en la Rectitud de nuestras Intenciones, hacemos, en el Nombre y por la Autoridad de esta Gente buena de estas Colonias, solemnemente Publicamos y Declaramos Que estas Colonias Unidas son, y de Hecho deben de ser, ESTADOS LIBRES E INDEPENDIENTES; que están absueltas de toda Alianza a la Corona Británica, y que toda Conexión política entre ellas y el Estado de Gran Bretaña, es y debe de ser totalmente disuelta, y que como ESTADOS LIBRES E INDEPENDIENTES, tienen completo Poder para declarar la Guerra, concluir la Paz, contratar Alianzas, establecer Comercio, y hacer todos aquellos Actos y Cosas que los ESTADOS INDEPENDIENTES puedan por derecho hacer. Y para el apoyo de esta Declaración, con una firme Confianza en la Protección de la divina Providencia, nosotros (recíprocamente) juramos uno a otro con nuestras Vidas, nuestras Fortunas, y nuestro Honor sagrado.*

## **Lectura dirigida**

*Instrucciones:* Contesta las preguntas siguientes. Califique sus respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cuáles son dos aspectos principales que abarca la Declaración de Independencia?

---

---

2. ¿Qué es la teoría del gobierno americano?

---

---

3. ¿En qué fecha entró en vigor la Declaración de Independencia?

---

4. ¿Quién escribió la Declaración de Independencia?

---



---

**SEGUNDA PARTE:  
LA CONSTITUCIÓN DE LOS EE.UU.**

---

**La Guía de la Constitución de los EE.UU.**

**PREÁMBULO**

<b>ARTÍCULO I</b>	<b>La Rama Legislativa – Su función es hacer las leyes.</b>
Sección 1	Congreso
Sección 2	La Cámara de Representantes
Sección 3	El Senado
Sección 4	Elecciones
Sección 5	Reglas de Orden
Sección 6	Pago, Privilegios
Sección 7	Cómo un Proyecto de Ley Se Convierte en Ley
Sección 8	Poderes de Congreso
Sección 9	Poderes Prohibidos del Congreso
Sección 10	Poderes Prohibidos de Los Estados

<b>ARTÍCULO II</b>	<b>La Rama Ejecutiva – Su función es reforzar, ejecutar, y llevar a cabo las leyes.</b>
Sección 1	Elección
Sección 2	Los Poderes
Sección 3	Los Deberes
Sección 4	Enjuiciamiento

<b>ARTÍCULO III</b>	<b>La Rama Judicial – Su función es interpretar las leyes.</b>
Sección 1	Corte Federal, Jueces
Sección 2	Jurisdicción
Sección 3	Traición

<b>ARTÍCULO IV</b>	<b>Relaciones entre los estados</b>
Sección 1	Los Derechos de los Estados, Confianza Plena y Crédito
Sección 2	Los Derechos de los Ciudadanos
Sección 3	Admisión de Estados Nuevos
Sección 4	Garantías para los Estados

<b>ARTÍCULO V</b>	<b>Enmiendas a la Constitución</b>
-------------------	------------------------------------

<b>ARTÍCULO VI</b>	<b>La ley Suprema de la Nación</b>
--------------------	------------------------------------

<b>ARTÍCULO VII</b>	<b>Ratificación</b>
---------------------	---------------------

**LAS ENMIENDAS**



## **Cómo se escribió la Constitución: Introducción**

### **Vocabulario**

**Instrucciones:** Estudie las palabras y sus definiciones. Haga la prueba del vocabulario. Verifique las respuestas en la sección de respuestas. Consulte el vocabulario según sea necesario y lea la “Explicación” que sigue.

**Nota:** El “Glosario” puede contener información adicional acerca de las palabras del vocabulario de algunas de las lecciones.

#### **1. Gobierno central, nacional, federal**

Todas estas palabras se refieren al gobierno en Washington, DC, el cual está encabezado por el presidente.

**Nota especial:** Las palabras central, nacional, y federal se usan en toda esta guía de estudio de manera intercambiable. Todas ellas se refieren al gobierno que está en Washington, DC.

#### **2. Congreso – Artículo I, Sección 1**

El Congreso se compone del Senado y de la Cámara de Representantes. El Congreso constituye la Rama Legislativa del gobierno federal.

#### **3. Rama Legislativa – Artículo I**

La rama que elabora leyes del gobierno federal (el Congreso).

#### **4. Rama Ejecutiva – Artículo II**

Esta es la rama del gobierno federal que tiene la responsabilidad de hacer cumplir las leyes (Presidente, Vicepresidente, y el Gabinete).

#### **5. Rama Judicial – Artículo III**

Rama del gobierno federal que tiene la función de interpretar las leyes y la Constitución (el sistema de cortes).

**6. Enmienda – Artículo V**

Una adición o cambio a la constitución de los EE.UU.

**7. Separación de poderes**

Separación del poder del gobierno entre las tres ramas: (1) Legislativa, (2) Ejecutiva, y (3) Judicial.

**Explicación**

*Instrucciones:* Lea los párrafos siguientes para comprender mejor cómo se escribió la Constitución. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

El primer plan de gobierno de los EE.UU. se escribió en 1777, pero no fue ratificado hasta 1781. Este plan se llamó los Artículos de la Confederación. Este plan fracasó porque concedía muy poco poder al Congreso y demasiado poder a cada uno de los estados. Los estados no lograron ponerse de acuerdo, y el gobierno de los EE.UU. resultó demasiado débil. El Congreso se reunió en Filadelfia en mayo de 1787, para hacer otro intento de redactar un plan de gobierno para los EE.UU. A esta reunión se le da muchas veces el nombre de Convención Constitucional de Filadelfia de 1787.

Esta vez el Congreso se propuso dar más fuerza al gobierno nacional que a los gobiernos de los estados. La Constitución se escribió en 1787; fue ratificada en 1788; y entró en vigor el 4 de marzo de 1789. James Madison es conocido como el “Padre de la Constitución.”

Cuando se escribió la Constitución había trece estados. Los hombre que redactaron la Constitución convinieron en que se convertiría en “la ley de la Nación” en cuanto nueve estados la hubiesen aceptado.

Algunos de los estados la aceptaron sin tardanza, pero otros querían garantías de las libertades personales. Se acordó agregar más enmiendas a la Constitución para que más estados la ratificaran.

La Constitución está dividida en tres partes:

1. **El Preámbulo.** La primera parte es una sola oración de introducción llamada el Preámbulo. El Preámbulo no contiene leyes sino que repite la idea principal que Thomas Jefferson había expresado en la Declaración de Independencia. El Preámbulo enfatiza que el poder del gobierno deriva del pueblo. El gobierno ha de ser servidor del pueblo y no su amo:

*Nosotros, el pueblo de los Estados Unidos, con el propósito de formar una unión más perfecta, establecer justicia, asegurar la tranquilidad doméstica, proveer una defensa común, promover el bienestar general, y asegurar las bendiciones de la libertad para nosotros y nuestra posteridad, decretamos y establecemos esta Constitución de los Estados Unidos de América.*

2. **Los Artículos.** La segunda parte de la Constitución comprende siete artículos distintos. Cada artículo contiene una parte del plan del gobierno:

Artículo I: La Rama Legislativa (elabora las leyes)  
Artículo II: La Rama Ejecutiva  
Artículo III: La Rama Judicial  
Artículo IV: Las relaciones entre los estados  
Artículo V: Modificación la Constitución  
Artículo VI: La ley suprema de la nación  
Artículo VII: Ratificación (o aprobación)

3. **Las Enmiendas.** La tercera parte de la Constitución la constituye las enmiendas. Como se había prometido, el primer Congreso que se convocó después de que la Constitución se convirtió en ley, le agregó diez enmiendas a la Constitución. Estas diez primeras enmiendas se llaman la Declaración de los Derechos Civiles. Le garantizan a Ud. y a todos los americanos las libertades personales. La Declaración de los Derechos entró en efecto el 15 de diciembre de 1791.

Después de haber agregado la Declaración de los Derechos Civiles, se han añadido 17 otras enmiendas a la Constitución.

## Prueba de vocabulario

*Instrucciones:* Coloque la letra que corresponde a la definición correcta en el espacio en blanco que aparece frente a la palabra que se define. Verifique las respuestas correctas en la sección de respuestas.

- |          |                            |    |   |
|----------|----------------------------|----|---|
| _____ 1. | Central, nacional, federal | a. | El Presidente, el Vicepresidente, y el Gabinete                                   |
| _____ 2. | Congreso                   | b. | El Senado y la Cámara de Representantes   |
| _____ 3. | Rama Legislativa           | c. | Esta rama del gobierno federal se compone de las cortes y de los jueces           |
| _____ 4. | Rama Ejecutiva             | d. | Esta rama del gobierno federal se compone de los legisladores (Congreso)          |
| _____ 5. | Rama Judicial              | e. | Se refieren al gobierno central de los EE.UU., que se encuentra en Washington, DC |
| _____ 6. | Enmienda                   | f. | Modificación a la Constitución  |

## Lectura dirigida

*Instrucciones:* Conteste las preguntas siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cómo se llamó el primer plan de gobierno de los EE.UU.?

---

2. ¿Qué problemas tenía este plan de gobierno?

---

---

3. ¿En qué año se reunió la Convención Constitucional?

---

4. ¿Dónde se reunió la Convención Constitucional?

---

5. ¿Cuál es la idea principal en que se funda el gobierno de los EE.UU. (según se expresa en el Preámbulo y en la Declaración de Independencia)?

---

---

6. ¿Cuántos artículos tiene la Constitución?

---

7. ¿Cuándo recibimos las diez primeras enmiendas?

---

8. ¿Por qué tienen tanta importancia para nosotros las diez primeras enmiendas?

---

---

9. Nombre las tres partes de la Constitución.

---

10. ¿Cuáles son los tres términos que se usan a menudo para referirse al gobierno que está en Washington, DC?

---

## **Cómo se escribió la Constitución: El sistema federal y la separación de poderes**

### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Haga la prueba del vocabulario. Verifique las respuestas en la sección de respuestas. Consulte el vocabulario según sea necesario y lea la “Explicación” que sigue.

**1. Sistema federal de gobierno (Federalismo)**

Sistema de gobierno que elaboraron los autores de la Constitución. Se trata de una unión de estados bajo un gobierno central. Este gobierno central posee el mayor poder y se distingue de los gobiernos de los diversos estados.

**2. Poderes delegados – Artículo I, Sección 8**

Son 18 poderes que se enumeran en la Constitución y que son los que se le dan a los legisladores federales (Congreso).

**3. Poderes reservados – 10a Enmienda**

Son poderes que no se dan al Congreso. Si estos poderes no están prohibidos a los estados, la 10a Enmienda indica que pertenecen a los estados o al pueblo.

**4. Poderes implícitos – Artículo I, Sección 8, Cláusula 18**

Estos poderes no se expresan en la Constitución, sino que están “ínsinuados” en el Artículo I. Son los poderes que el Congreso toma para poder ejercer los poderes delegados. Esta cláusula a veces se le llama “necesaria y correcta” o la cláusula “elástica.”

## **Explicación**

**Instrucciones:** Lea los párrafos siguientes para comprender el sistema federal y la separación de poderes dentro del gobierno federal. Lea con el fin de hallar las respuestas a la “Lectura Dirigida.”

Los autores de la Constitución elaboraron el sistema federal de gobierno. En virtud de este sistema, los poderes del gobierno federal se dividen entre el gobierno nacional (federal) y los gobiernos estatales. Este sistema también se llama “Federalismo.” Los poderes que son dados al gobierno federal se llaman poderes delegados (Artículo I, Sección 8). A los estados se les permite conservar ciertos poderes, a los que se da el nombre de poderes reservados (10a Enmienda).

*¿Cuáles son los 18 poderes que se delegan al Congreso?* Los poderes que se delegan al gobierno federal son de dos tipos: (1) poderes expresos y (2) poderes implícitos.

- (1) En el Artículo I, se enumeran 17 poderes expresos. Se les suele llamar poderes enumerados, porque figuran en una enumeración y se les puede contar.

Una vez enumerados los 17 poderes, los autores de la Constitución conscientes de que no habían pensado en todos los poderes que el Congreso podría necesitar, agregaron un párrafo al final de la lista de 17 poderes. A este párrafo se le da muchas veces el nombre de cláusula “correcta y necesaria” o “elástica.”

- (2) La cláusula “correcta y necesaria” o “elástica” dispone (en parte) que el Congreso tendrá el poder de “hacer todas las leyes correctas y necesarias para poner en ejercicio los poderes anteriores.” Estos 17 poderes expresos, que el Congreso asume en virtud de la cláusula “correcta y necesaria” se llaman “poderes implícitos.”

*¿Cuáles son los poderes reservados?* Los poderes reservados de los estados son aquellos que no se enumeran entre los que tocan al Congreso de los EE.UU. La 10a Enmienda es la última que aparece en la Declaración de los Derechos Civiles,



y en ella se dice que si la Constitución no da un poder al Congreso ni prohíbe su ejercicio a los estados, ese poder pertenece a los estados o al pueblo.

Por ejemplo, como la Constitución no se refiere a la educación, al matrimonio ni al divorcio o los requisitos de los votantes (sólo la edad) cada estado puede hacer leyes que gobiernen estas materias.

*¿Qué es la separación de poderes?* Los redactores de la Constitución no querían que ninguna de las tres ramas del gobierno se hiciera demasiado fuerte. Para evitar que cualquiera de las vamar del gobierno se hiciera muy fuerte, los redactores de la Constitución repartieron los poderes del gobierno federal entre las en tres ramas. Las tres ramas del gobierno federal son (1) la Legislativa (Artículo I), (2) la Ejecutiva (Artículo II), y (3) la Judicial (Artículo III). Esta división en tres ramas se conoce como la “separación de poderes.”

### **Prueba de vocabulario**

**Instrucciones:** Coloque la letra que corresponde a la definición correcta en el espacio en blanco que aparece frente a la palabra que se define. Verifique las respuestas correctas en la sección de respuestas.

- |          |                             |    |  |
|----------|-----------------------------|----|--|
| _____ 1. | Sistema federal de gobierno | a. | Poderes no dados al gobierno federal por la Constitución                                 |
| _____ 2. | Poderes delegados           | b. | Gobiernos estatales unidos bajo un gobierno central más fuerte                           |
| _____ 3. | Poderes reservados          | c. | Poderes “insinuados” en la cláusula “correcta y necesaria” del Artículo I                |
| _____ 4. | Poderes implícitos          | d. | Los 18 poderes que se enumeran en el Artículo I; poderes dados al Congreso de los EE.UU. |

## Lectura dirigida

*Instrucciones:* Contesta las preguntas siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Qué es el sistema federal de gobierno?

---

---

2. El Artículo I (la Rama Legislativa) da \_\_\_\_\_ (cuántos?) poderes al Congreso de los EE.UU.

3. ¿De dónde obtiene el Congreso la autoridad para usar poderes distintos de los otros que se enumeran en el Artículo I?

---

---

4. ¿Cómo obtiene sus poderes cada estado?

---

---

5. ¿Cuántas ramas tiene el gobierno federal?

---

---

6. ¿Cómo se llaman las ramas?

---

---

7. ¿Qué nombre se da con mayor frecuencia a la división de poderes dentro del gobierno federal?

---

8. ¿En cuál artículo figuran las leyes que gobiernan a la Rama Legislativa (Congreso)?

---

9. ¿En cuál artículo figuran las leyes que gobiernan a la Rama Ejecutiva (el Presidente y sus asesores)?

---

10. ¿En cuál artículo figuran las leyes que gobiernan a la Rama Judicial (las cortes y los jueces)?

---

## **Artículo I: La Rama Legislativa**

### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Haga la prueba del vocabulario. Verifique las respuestas en la sección de respuestas. Consulte el vocabulario según sea necesario y lea la “Explicación” que sigue.

**1. Compromiso**

En caso de desacuerdo, ambas partes “ceden” un poco para poder llegar a un acuerdo. Este “ceder” y el acuerdo consiguiente se llama compromiso.

**2. Enjuiciar – Artículo I, Sección 2, Cláusulas 5-7**

Acusar a un funcionario público de faltar a las reglas que gobiernan la manera en que debe desempeñar su cargo. La Cámara de Representantes acusa a los funcionarios federales de violar las reglas. Si la Cámara de Representantes dispone de pruebas suficientes contra los funcionarios, se les enjuicia. El Senado actúa de jurado en el juicio.

**3. Censo – Artículo I, Sección 2**

Recuento de las personas que viven en los Estados Unidos cada diez años.

**4. Prorrateo – Artículo I, Sección 2**

Determinación de la cantidad de miembros que cada estado puede tener en la Cámara de Representantes de los EE.UU. Esta determinación se debe hacer cada diez años después de cada censo. A cada estado le corresponde una parte proporcional del total de 435 representantes. La cantidad que le toca a cada estado se basa en la parte de la población total de los EE.UU. que vive en aquel estado. Actualmente un representante representa a aproximadamente 645,000 personas.

*Por ejemplo:* Si en Illinois vive el 4% de la población total de los EE.UU., entonces Illinois elige el 4% de los miembros de la Cámara de Representantes.

**5. Concurrente**

Son los poderes que el gobierno estatal y el gobierno federal tienen al mismo tiempo. Por ejemplo, el poder de cobrar impuestos.

**6. Habeas Corpus – Artículo I, Sección 9**

Una notificación de *habeas corpus* (tener el cuerpo de evidencia) es una orden de la corte que requiere que un prisionero sea traído ante un juez para determinar si él o ella está siendo detenido legalmente. Aquí el prisionero debe ser notificado la razón de su arresto.

**7. Ley de proscripción de derechos y libertades – Artículo, Sección 9**

En Inglaterra, una ley de proscripción de derechos y libertades era un acto del Parlamento (nombre del Congreso en Inglaterra). En virtud de la cual se podía enjuiciar a una persona y declararla “culpable” sin jurado, corte ni testigos. Cuando los ingleses gobernaban en América, solían aplicar la ley de proscripción de derechos y libertades en contra de los americanos. La Constitución la prohíbe.

**8. Ex post facto – Artículo I, Sección 9**

Una ley en virtud de la cual un acto se convierte en delito después de ser realizado. La gente no debe ser castigada por lo que hizo antes de que la ley fuera aprobada.

**9. Bicameral**

Palabra que significa “dos cámaras.” Las dos cámaras del Congreso (el Senado y la Cámara de Representantes) hacen que el poder legislativo sea bicameral. Cuando los autores de la Constitución hicieron el “Gran Compromiso,” el resultado fue una asamblea legislativa bicameral. El senado a veces es llamado la “Cámara Alta” y la Cámara de Representantes se le llama la “Cámara Baja.”

- 10. Derecho de expropiación – Enmienda V**  
Derecho de tomar la propiedad ajena, la que luego se usará en bien de muchas personas. Se le debe pagar un precio justo por ella.
- 11. Presidente *pro tempore* – Artículo I, Sección 3**  
El Vicepresidente de los EE.UU. preside el Senado. Cuando él o ella no puede asistir a las sesiones del Senado, se elige un jefe temporal. El jefe elegido temporalmente es el presidente *pro tempore*. El Presidente *pro tempore* está en línea de sucesión al Presidente seguido del Vicepresidente y el Vocero de la Cámara de Representantes.
- 12. Tasación – Artículo I, Sección 8, Cláusula 1**  
Una imposición y recolección de impuestos.
- 13. Gran Compromiso – Artículo I, Secciones 2 y 3**  
Conocido como el Compromiso de Connecticut, fue propuesto por Roger Sherman. El compromiso establece que la Rama Legislativa tendría dos cámaras: (1) La cámara alta es el Senado compuesto de dos senadores de cada estado y (2) la cámara baja es la Cámara de Representantes cuya membresía se basa en la población.
- 14. Moneda – Artículo I, Sección 8, Cláusula 5**  
Hacer moneda y el papel moneda.

### **Explicación**

**Instrucciones:** Lea la información siguiente para comprender la rama legislativa del gobierno federal. Lea con el fin de hallar las respuestas a la “Lectura Dirigida.”

El Artículo I explica las leyes que gobiernan a la Rama Legislativa del gobierno federal. La Rama Legislativa se llama Congreso. El Congreso se compone del Senado y de la Cámara de Representantes. Es la obligación del Congreso hacer las leyes para nuestro país. La Constitución requiere que el Congreso se reúna por lo menos una vez al año.

*¿Cuál fue el “Gran Compromiso”?* La Convención Constitucional de Filadelfia de 1787 tuvo que resolver diversas discusiones entre los estados. Los estados pequeños querían conservar los poderes que tenían en virtud de los Artículos de la Confederación. Los estados grandes estimaban que necesitaban más poder que los estados pequeños, porque tenían mayor número de personas. Los estados pequeños querían tener tanto poder como los grandes. Se llegó a un compromiso cuando los estados pequeños y grandes convinieron en que dividirían el poder legislativo en dos Cámaras:

- Los estados grandes quedaron contentos con la creación de la Cámara de Representantes, porque sus miembros se elegían tomando en consideración la población de cada estado y a los estados más grandes les tocaba más representantes.
- Los estados pequeños quedaron contentos con la creación del Senado, porque a cada estado le tocaba dos senadores. Así, los intereses de los estados pequeños quedaban protegidos en el Senado.

*¿Cómo se eligen los senadores y representantes?* Los legisladores de cada uno de los estados deciden cómo se han de llevar a cabo las elecciones de los congresistas. Hasta 1913, los legisladores de cada estado elegían a los senadores, pero esta situación cambió con la 17a Enmienda. Hoy, los ciudadanos de cada estado eligen directamente a los senadores.

*¿Cuántos senadores tiene cada estado?* Cada estado tiene dos senadores.

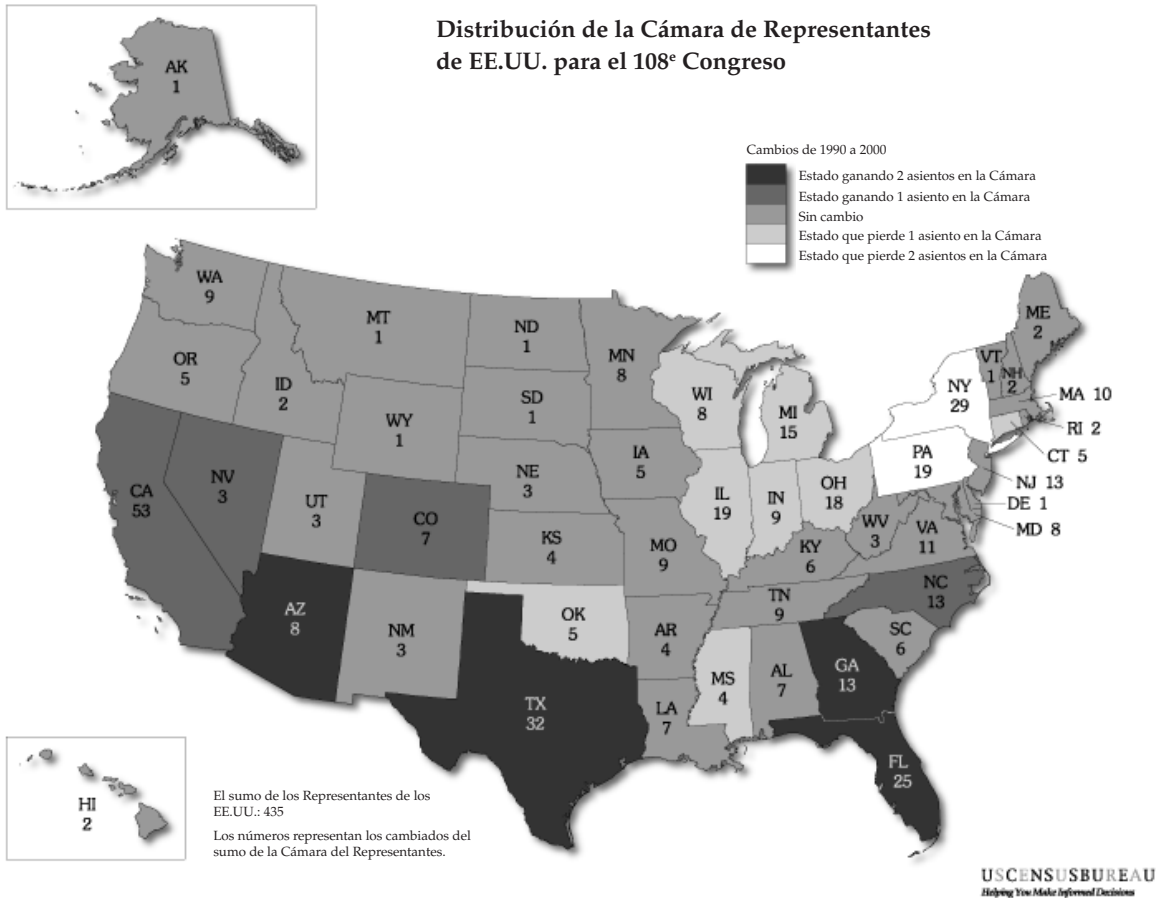
*¿Cuántos representantes tiene cada estado?* Desde 1790, se cuentan las personas que viven en los EE.UU. cada diez años. Este recuento se llama censo. Una vez realizado el censo, se reparten entre los estados los asientos de la Cámara de Representantes. Esta división se basa en la población de cada estado. Esto se denomina distribución. Después de cada censo los números cambiarán. Por acción del Congreso, la membresía de la Cámara de Representantes de EE.UU. está establecida en 435.

## Una Comparación entre los senadores y los representantes

	Senadores	Representantes
¿Cuál es la edad mínima?	30	25
¿Cuál es el número total?	100	435
¿Qué tiempo debe permanecer en el cargo?	6 años	2 años
¿Dónde debe él/ella residir?	En el estado que él/ella representa	
¿Cuánto tiempo mínimo debe tener él/ella como ciudadano(a) de los Estados Unidos?	9 años	7 años
¿Cuál es el prorrato?	2 por estado	% de la población total de los EE.UU. que vive en el estado
¿Cuál es la función que se logra en una Interdicción de enjuicimiento?	Actúan de jurado si la Cámara tiene pruebas suficientes para enjuiciar al funcionario	Acusan al funcionario
¿Quién preside?	a. El Vicepresidente de los EE.UU. b. El Presidente <i>pro tempore</i>	Miembro Elegido



Este es un ejemplo de como la Cámara de Representantes es distribuida después de cada censo.



*¿Qué poderes tiene el Congreso?* El departamento legislativo tiene 18 poderes que le da la Constitución. A estos se les llaman “Poderes delegados.” Entre los más importantes están los siguientes:

- Cobrar impuestos
- Pedir dinero prestado
- Regular el comercio
- Emitir dinero
- Fijar las normas de pesos y medidas
- Organizar las cortes inferiores a la corte suprema (La Constitución estableció solamente la corte suprema.)

- Declara la guerra (El Presidente no puede declarar la guerra; sólo el Congreso puede. El Presidente dirige las acciones militares durante la guerra. Es comandante en jefe de las fuerzas armadas.)
- Organizar y mantener un ejército
- Dar al Presidente el derecho a convocar a la Guardia Nacional a un servicio militar inmediato
- Instalar oficinas de correos

La Rama Legislativa tiene también poderes “implícitos”; el Congreso los emplea para formular leyes que le permitan ejercer los 17 poderes delegados.

*¿Qué poder le da al Presidente el Artículo I?* El Artículo I le da al Presidente el poder de vetar (prohibir) o aprobar las leyes que hace el Congreso.

*¿Qué son poderes concurrentes?* El gobierno federal y los gobiernos estatales tienen algunos poderes iguales que se pueden ejercer al mismo tiempo, y se llaman poderes concurrentes. Uno de ellos es el poder de imponer tributos. En la Constitución de EE.UU., tenemos un impuesto gradual y en Illinois, tenemos un impuesto de ingresos no gradual.

Otro es el derecho de expropiación. Tanto el gobierno federal como los gobiernos estatales pueden tomar la propiedad de un ciudadano para usarla por el bien de muchos ciudadanos. El gobierno debe pagar al ciudadano un precio justo por su propiedad. Por ejemplo toma la propiedad de una persona para construir una carretera.

*¿Qué actos le están prohibidos al Congreso?* El Artículo I, Sección 9, también prohíbe que el Congreso haga ciertas cosas. Las tres más importantes son (1) suspender el derecho a notificación de *habeas corpus*, (2) aprobar leyes de proscripción de derechos y libertades, y (3) aprobar leyes *ex post facto*.

1. La notificación de *habeas corpus* garantiza al detenido que se le llevará ante una corte y se le dirá el motivo de su detención.

2. La ley de proscripción de derechos y libertades fue un acta legislativa de Inglaterra aplicada en las 13 colonias que permitía castigar a las personas sin juicio.
3. Una ley *ex post facto* es aquella que convierte un acto en delito después de ser realizado. Las personas no pueden ser castigadas por lo que hicieron antes de que la ley se aprobara.

*¿Qué debe hacer el Congreso?* Artículo I, Sección 5 dice que el Congreso debe mantener un registro de lo que se ha dicho en sus sesiones. Esta publicación se llama *El Archivo Congresional*.

El Congreso debe determinar si los senadores y representantes elegidos cumplen los requisitos y decidir si las elecciones se realizaron correctamente. Ambas cámaras del Congreso pueden votar para expulsar a uno de sus miembros, con el consentimiento de dos tercios del total de los miembros. Recuerde, los senadores y representantes no se les acusa porque están involucrados en el proceso de enjuiciamiento.

*¿Quién preside el Congreso?* La Cámara de Representantes ha de elegir a un vocero quien será el líder de la Cámara. El presidente del Senado es el Vicepresidente de los EE.UU. No obstante, el Senado ha de elegir un presidente que actúe cuando el Vicepresidente no pueda hacerlo. Este presidente temporal elegido se llama el presidente *pro tempore*.

Tanto el Senado como la Cámara de Representantes han de elegir otros funcionarios que necesitan para cumplir su labor. Estos cargos no son nombrados en la Constitución.

## Prueba de vocabulario

**Instrucciones:** Coloque la letra que corresponde a la definición correcta en el espacio en blanco que aparece frente a la palabra que se define. Verifique las respuestas correctas en la sección de respuestas.

- |  |  |
|--|--|
| _____ 1. Compromiso                      | a. Acusar a un funcionario público de cometer infracciones en el ejercicio del cargo                                       |
| _____ 2. Enjuiciar                       | b. Recuento de las personas que viven en los EE.UU. cada diez años   |
| _____ 3. Prorratio                       | c. Orden judicial que dice que a un detenido hay que decirle el por qué se le detuvo                                       |
| _____ 4. Censo                           | d. Ley que convierte un acto en delito después de ser realizado  |
| _____ 5. Concurrente                     | e. Compuesto de dos cámaras  |
| _____ 6. Escrito de <i>habeas corpus</i> | f. Si se usa este poder del gobierno, al tomar una propiedad hay que pagar por ella un precio justo                        |
| _____ 7. Ley de proscripción             | g. Preside el Senado cuando el Vicepresidente de los EE.UU. no puede asistir a las sesiones                                |
| _____ 8. Ley <i>ex post facto</i>        | h. Al mismo tiempo   |
| _____ 9. Bicameral                       | i. Que da a cada uno de los estados la cantidad de representantes que le corresponde, basándose en la población del estado |
| _____ 10. Derecho de expropiación        | j. Ley del Parlamento que permitía castigar a una persona sin juicio, jurado, ni testigos                                  |
| _____ 11. Presidente <i>pro tempore</i>  | k. Cada parte "cede" un poco en una disputa  |
| _____ 12. Tasación                       | l. Imponer y cobrar impuestos  |

## Lectura dirigida

*Instrucciones:* Contesta las pregunta siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cuál fue el “Gran Compromiso” que hicieron los estados grandes y los estados pequeños?

---

---

2. ¿Por qué ayudó la creación del Senado a dejar satisfechos a los estados pequeños?

---

---

3. ¿Quién elegía los senadores antes de 1913?

---

4. ¿Quién dirige las elecciones de los congresistas?

---

5. ¿Quién determina si los senadores y representantes están elegidos correctamente?

---

6. ¿Qué es un censo?

---

7. ¿Con qué frecuencia se reasigna el número de miembros de la Cámara de Representantes?

---

8. ¿Quién preside la Cámara de Representantes?

---

9. ¿Quién preside el Senado?

---

10. ¿Qué requisitos deben cumplir los senadores?

---

11. ¿Qué requisitos deben cumplir los representantes?

---

12. Enumere cinco poderes que la Constitución ha dado al Congreso.

---

---

13. ¿Qué poder se da al Presidente en el Artículo I?

---

14. ¿Cuáles tres actos le están prohibidos al Congreso?

---

15. ¿Qué es una ley *ex post facto*?

---

16. ¿Qué es una ley de proscripción de derechos y libertades?

---

17. ¿Qué es un escrito de *habeas corpus*?

---

18. ¿Cuántas veces tiene el Congreso que reunirse?

---

## **Como un proyecto de ley se convierte en ley (Artículo I, Sección 7)**

### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Haga la prueba del vocabulario. Verifique las respuestas correctas en la sección de respuestas. Consulte el vocabulario según sea necesario y lea la “explicación” que sigue.

1.    **Proyecto de ley**  
Una ley que se propone.
  
2.    **Proyecto de ley de asignación de fondos**  
Un proyecto de ley que implica gastar el dinero de los contribuyentes. Todos los proyectos que requieren dinero para gastarse deben empezar en la Cámara de Representantes.
  
3.    **Veto presidencial**  
El Presidente devuelve al Congreso un proyecto de ley junto con un mensaje en que dice que rechaza el proyecto de ley y da los motivos del rechazo.
  
4.    **Veto pasivo**  
Si el Presidente no firma o veta un proyecto de ley dentro de los diez días de recibirlo, el proyecto se convierte en ley sin su firma. Si el Congreso no sesiona dentro de diez días laborables, el Presidente sin embargo, al no tomar acción, puede anular el proyecto.
  
5.    **Obstrucción**  
Un senador toma la palabra durante largo rato para tratar de impedir que el Senado vote aprobando un proyecto de ley.
  
6.    **Cabilderos**  
Personas pagadas por ciertos grupos (por ejemplo, las empresas petroleras compañías tabaqueras) para hablar con los comités parlamentarios acerca de la opinión de dicho grupo sobre determinadas leyes. Los cabilderos son personas que procuran influir a los miembros del Congreso.



## **Explicación**

**Instrucciones:** Lea los párrafos siguientes para comprender mejor la forma en que un proyecto de ley se convierte en ley. Lea con el fin de hallar las respuestas a la “Lectura Dirigida.”

*¿Adónde pueden iniciarse los proyectos de ley?* La tramitación de los proyectos de ley, en la mayoría de los casos, se puede iniciar en cualquiera de las cámaras del Congreso. El único tipo de proyecto que no se puede iniciar en cualquiera de las cámaras es un proyecto de ley de asignación de fondos, éste es un proyecto de ley que significa gastar el dinero de los contribuyentes. Los proyectos de asignación de fondos deben iniciarse en la Cámara de Representantes.

*¿Qué sucede después de que se propone una ley?* (Por ejemplo), si un miembro de la Cámara de Representantes presenta primero un proyecto de ley en la Cámara, el proyecto pasa a un comité de la Cámara que lo estudia y luego recomienda su aprobación o rechazo. Si el comité recomienda la aprobación, se lee el proyecto de ley a toda la Cámara. Los miembros de la Cámara pueden cambiar el proyecto de ley, devolverlo al comité para modificaciones, o bien aprobarlo. Luego el proyecto se lee otra vez a toda la Cámara y se somete a votación. Si la mayoría (más de la mitad) de los miembros de la Cámara lo aprueba, el proyecto de ley queda aprobado.

Una vez “aprobado” en la Cámara, el proyecto pasa al Senado. El proyecto va a donde se somete a un comité del Senado. Si este comité decide modificar el proyecto de ley, los senadores y representantes trabajan juntos para resolver diferencias. Entonces devuelven el proyecto a ambas cámaras para aprobación. Una vez que ambas cámaras han aprobado el proyecto de ley, éste pasa al Presidente. Un proyecto puede también comenzar en el Senado (excepto un proyecto de ley de apropiación) y entonces ser enviado a la Cámara siguiendo el mismo proceso como si el proyecto se originara en la Cámara.

*¿Qué puede hacer el Presidente con el proyecto de ley?* El Presidente puede hacer una de estas cosas:

1. Puede firmar el proyecto de ley, con lo cual éste se convierte en ley.
2. Puede negarse a firmar el proyecto de ley y devolverlo al Congreso con un mensaje en que diga al Congreso el motivo del rechazo. El acto de rechazar un proyecto de ley, acompañado de un mensaje se llama veto presidencial.
3. Puede conservar el proyecto de ley sin hacer nada. Luego ocurrirá una de las siguientes cosas:
  - Si el Congreso sigue reunido durante los diez días siguientes, el proyecto se convertirá en ley sin la firma del Presidente.
  - Si el Congreso se levanta y sigue sin reunirse durante diez días (no incluido los domingos), y el Presidente no firma el proyecto de ley, ésta queda vetado. Este acto se llama veto pasivo.

*¿Qué puede hacer el Congreso si el Presidente veta un proyecto de ley?* Si el Congreso lo desea, puede convertir en ley un proyecto de ley vetado con la aprobación de dos terceras partes de las dos cámaras del Congreso. Este procedimiento se llama “ánular el veto presidencial.”

## Prueba de vocabulario

*Instrucciones:* Coloque la letra que corresponde a la definición correcta en el espacio en blanco que aparece frente a la palabra que se define. Verifique las respuestas correctas en la sección de respuestas.

- |  |   |
|--|---|
| _____ 1. Proyecto de ley               | a. El Presidente rechaza un proyecto de ley y lo devuelve al Congreso con un mensaje en el que se explica sus motivos             |
| _____ 2. Proyecto de ley de asignación | b. Proyecto de ley que implica gastar el dinero de los contribuyentes de fondos   |
| _____ 3. Veto Presidencial             | c. Personas que procuran influir a los miembros del Congreso para que voten en favor de ciertas leyes                             |
| _____ 4. Veto pasivo                   | d. Maniobra de un senador para demorar la votación de una ley en el Senado  |
| _____ 5. Obstrucción                   | e. Una ley que se propone   |
| _____ 6. Cabilderos                    | f. El Presidente no firma un proyecto de ley dentro de diez días (no incluido los domingos) después de que se levanta el Congreso |

## Lectura dirigida

*Instrucciones:* Conteste las preguntas siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cuál de las cámaras del Congreso puede iniciar leyes que implican gastar el dinero de los contribuyentes?

---

2. ¿Cómo puede un senador demorar la votación de un proyecto de ley?

---

3. ¿Cuánto tiempo tiene el Presidente para vetar un proyecto de ley?

---

4. ¿Qué es el veto presidencial?

---

---

5. ¿Qué es el veto pasivo?

---

---

6. ¿Qué nombre se le da a las personas que trabajan para grupos que procuran influir en la forma en que votan los miembros del Congreso?

---

## **Artículo II**

### **La Rama Ejecutiva**

#### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Consulte el vocabulario según sea necesario, y lea la “Explicación” que sigue.

**1. Gabinete – Artículo II, Sección 2**

El Gabinete consta de los asesores del Presidente. El Presidente nombra a los miembros de los departamentos del ejecutivo para que le ayuden a “ejecutar” las leyes. Tienen un papel importante en determinar la política ejecutiva y se reúnen solamente a petición del Presidente.

**2. Colegio electoral – Artículo II, Sección I, y la 12a Enmienda**

Personas elegidas por los votantes de cada estado para que a su vez elijan al Presidente y al Vicepresidente.

**3. Mayoría**

Uno más de la mitad.

#### **Explicación**

*Instrucciones:* Lea los párrafos siguientes para comprender la Rama Ejecutiva dentro del gobierno federal. Lea con el fin de hallar las respuestas a la “Lectura Dirigida.”

El Artículo II es relativo a las leyes que expresan cómo debe funcionar la Rama Ejecutiva del gobierno federal. La Rama Ejecutiva tiene dos funcionarios elegidos: (1) el Presidente y (2) el Vicepresidente. La Rama Ejecutiva también tiene departamentos ejecutivos. El Presidente nombra a los jefes de estos departamentos, quienes sirven de asesores del Presidente. Sólo se reúnen a petición del Presidente. George Washington fue el primer presidente que reunió a los jefes de departamentos del ejecutivo como sus asesores. Estos asesores son llamados el Gabinete. A continuación en la página siguiente se enumeran los departamentos, sus jefes, y las obligaciones de éstos.

<b>Título</b>	<b>Departamento</b>
Secretario de Estado	Trata con los países extranjeros
Secretario de Tesoro	Planifica el gasto del gobierno, ingresos, y moneda de EE.UU.
Secretario de Defensa	Se ocupa de la defensa del país
Fiscal General	Vela por el cumplimiento de las leyes
Secretario del Interior	Planifica el uso y la conservación de la tierra, del agua, parques nacionales
Secretario de Agricultura	Se ocupa de los programas agrícolas
Secretario de Comercio	Se ocupa de las empresas, censo, patentes
Secretario de Trabajo	Ayuda a los trabajadores del país
Secretario de Salud y Servicios Humanos	Promueve la salud y el bienestar humano
Secretario de Vivienda y Urbanismo	Supervisa los programas de vivienda
Secretario de Transporte	Supervisa el sistema de transporte de la nación
Secretario de Energía	Coordina los programas de energía
Secretario de Educación	Se ocupa del sistema educacional

*¿Qué obligación tiene la Rama Ejecutiva?* La Rama Ejecutiva tiene la obligación de asegurarse de que las leyes de la Constitución y las leyes que formula el Congreso se cumplan. El Presidente y el Vicepresidente son responsables de esta “ejecución” de las leyes. El Presidente nombra, con la aprobación del Senado, los miembros del departamento ejecutivo para que ayuden a hacer cumplir las leyes.

*¿Cuándo se elige al Presidente y al Vicepresidente?* La Constitución dispuso que el Congreso podría fijar la fecha de las elecciones del Presidente y del Vicepresidente. El Congreso decidió que las elecciones se celebrarían cada cuatro años, el primer martes después del primer lunes de noviembre.

*¿Cuáles son los requisitos para ser Presidente y Vicepresidente?* El Presidente o Vicepresidente deben tener (1) por lo menos 35 años de edad, (2) ser ciudadano natural (nacido en los Estados Unidos o uno de sus territorios), y (3) ser residente de los EE.UU. por lo menos catorce años de su vida (cualquier catorce años de su vida).

*¿Qué es el Colegio Electoral?* Es el cuerpo que actualmente elige al Presidente y Vicepresidente. Cada estado tiene tantos electores colegiados como senadores y representantes en el Congreso. Hay 538 electores—las personas representando a 100 senadores y 435 representantes. Los otros tres electores representan a los ciudadanos de Washington, DC, como se contempla en la 23a Enmienda.

*¿Quién elige al Colegio Electoral?* Cuando los ciudadanos votan en las elecciones presidenciales, en realidad votan por los electores. Los electores de cada estado forman el Colegio Electoral. Los electores ganadores se reúnen en diciembre (el lunes siguiente al segundo miércoles del mes) en la capital de sus estados para votar por el Presidente y Vicepresidente. Sus votos se envían a Washington, DC para ser contados durante una sesión conjunta (Reunión de ambas cámaras) del Congreso.

*¿Qué nombres están en las boletas?* La mayoría de los estados, incluso Illinois, eligen sólo poner los nombres de los candidatos de los partidos políticos en la boleta.

*¿Quién recibe los votos electorales de cada estado?* El candidato que gana la mayoría de los votos de los ciudadanos en el estado recibe todos los votos electorales del estado. (Maine es el único estado que no le da al ganador todos los votos). Ha habido pocas ocasiones cuando los electores de los estados no votaron por el candidato que ganó la mayoría de los votos populares.

*¿Qué pasa con tu voto?* Si votas por el candidato del partido democrático, republicano, o independiente, en realidad estás votando por electores que votarán por tu candidato en diciembre. Estos electores podrán votar si su candidato gana la mayoría de los votos de los ciudadanos en el estado.

*¿Qué candidato gana las elecciones presidenciales?* El candidato que recibe la mayoría (270 de 538) de los votos electorales es el Presidente.

*¿Qué pasa si ningún candidato para Presidente no recibe la mayoría de los votos electorales?* La Cámara de Representantes elige al presidente entre las tres personas que recibieron la mayoría de votos del Colegio Electoral. Solamente dos veces en la historia la Cámara ha elegido al Presidente: Thomas Jefferson en 1801 y a John Quincy Adams en 1825.

*¿Cuál es el período de tiempo para el Presidente?* El Artículo II, Sección 1, de la Constitución de EE.UU. establece que “ El poder ejecutivo será investido en el Presidente de los Estados Unidos de América. Debe permanecer en el cargo durante el término de cuatro años . . . ”

El 80mo Congreso (1947) sometió una enmienda propuesta a las legislaturas de los estados, y la ratificación ocurrió en 1951. La 22a Enmienda establece lo siguiente:

Ninguna persona debe ser elegida al puesto de Presidente más de dos veces, y ninguna persona que ha tenido el cargo de Presidente o haya actuado como Presidente por más de dos años de un período presidencial al cual otra persona ha sido elegida Presidente será elegida al puesto de Presidente más de una vez.

Por lo tanto, el tiempo máximo que una persona puede servir como Presidente es de diez años.



*¿En qué circunstancias se puede destituir a un Presidente?* Todos los funcionarios de la administración pública de los EE.UU. están sujetos a enjuiciamiento, salvo los congresistas y militares con grado de oficial. El poder constitucional para enjuiciar (acusar formalmente) corresponde exclusivamente a la Cámara de Representantes de los EE.UU. El poder de someter a juicio casos de interdicción de enjuiciamiento corresponde al Senado de los EE.UU. “El Presidente, el Vicepresidente, y todos los funcionarios públicos de los EE.UU. deberán ser destituidos de sus cargos por haber sido acusados y convictos de traición, soborno u otros crímenes y delitos” (Artículo II, Sección 4).

*¿Qué es la sucesión presidencial?* De acuerdo con la Constitución, “En caso de destitución del Presidente, o de su muerte, renuncia, o incapacidad para ejercer los poderes y desempeñar los deberes de dicho cargo, ellos recaerán en el Vicepresidente . . .” (Artículo II, Sección 1). La ley de Sucesión Presidencial de 1947 dispone una línea de sucesión en el orden siguiente:

- Vocero de la Cámara
- Presidente *pro tempore* del Senado
- Secretario de Estado
- Secretario de Tesoro
- Secretario de Defensa
- Procurador Fiscal
- Los secretarios de Interior, de Agricultura, de Comercio y del Trabajo, Salud y Servicios Humanos, Vivienda y Desarrollo Urbano, Transportación, Energía, y la Educación

De acuerdo con la 20a Enmienda, si en el día de la toma de posesión el Presidente Electo no pudiese asumir su cargo, la Constitución de los EE.UU. estipula que el Vicepresidente electo sea Presidente.

*¿Qué poderes, entre otros, tiene el Presidente?* Nombrar embajadores y jueces de la corte suprema; mandar las fuerzas armadas; negociar tratados (con el consentimiento de dos tercios del Senado); conceder indultos y suspender la ejecución de sentencia; puede convocar al Congreso para sesiones especiales; y puede reconocer países y gobiernos extranjeros. El Presidente es también

el comandante de las fuerzas armadas. El Artículo I (La Rama Legislativa) también da al Presidente el poder de vetar (prohibir) o aprobar las leyes que hace el Congreso.

### **Lectura dirigida**

*Instrucciones:* Contesta las pregunta siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Quién elige en realidad al Presidente y al Vicepresidente?

---

2. ¿Debe un candidato tener la mayoría de los votos electorales como populares?

---

3. Si ningún candidato gana la mayoría de los votos electorales, ¿quién elige al Presidente entre los tres primeros candidatos?

---

---

4. ¿Cuál de las ramas del gobierno federal tiene el poder para declarar la guerra?

---

5. ¿Quién es el comandante de las fuerzas armadas (dirige las operaciones militares) durante una guerra?

---

6. ¿Cuáles son los tres requisitos que el Presidente y el Vicepresidente tienen que cumplir para ser elegido?

---

---

7. ¿Cómo puede el Congreso castigar a los funcionarios de las ramas ejecutiva y judicial por cometer delitos?

---

8. En un proceso de interdicción de enjuicimiento el \_\_\_\_\_ acusa al funcionario de cometer violaciones. El \_\_\_\_\_ juzga al funcionario.

9. ¿Cuál rama del gobierno federal trata con las naciones extranjeras?

---

10. ¿Quién puede negociar tratados?

---

11. ¿Quién debe aprobar los tratados?

---

12. ¿Cuánto tiempo puede permanecer el Presidente en el cargo?

---

13. ¿Cuándo se reúne el gabinete?

---

## **Artículo III: La Rama Judicial**

### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Haga la prueba del vocabulario. Verifique las respuestas correctas en la sección de respuestas. Consulte el vocabulario según sea necesario y lea la “Explicación” que sigue.

**1. Apelar**

En derecho, apelar significa rechazar la decisión de una corte y solicitar que el caso sea escuchado otra vez ante una corte superior.

**2. Corte de apelación**

Una corte que escucha apelaciones de una corte menor.

**3. Jurisdicción original**

Una corte tiene jurisdicción original si es la primera corte donde un caso ha sido juzgado. En el sistema federal de cortes, las Cortes del Distrito tienen sólo jurisdicción original, y la Corte de Apelaciones tiene solamente jurisdicción apelativa. La Suprema Corte tiene las dos jurisdicciones: original y apelativa.

**4. Traición**

Combatir o trabajar contra su propia patria en tiempos de guerra.

**5. Espionaje**

La práctica de espiar para un poder extranjero durante tiempos de paz.

## **Explicación**

**Instrucciones:** Lea los párrafos siguientes para comprender la Rama Judicial del gobierno federal. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

El Artículo III formula las leyes que gobiernan los poderes y obligaciones de la Rama Judicial. La Rama Judicial tiene el poder de escuchar casos, juzgarlos, y tomar decisiones sobre aquellos casos que tienen que ver con violaciones a las leyes que hace el Congreso.

*¿Qué son las cortes federales?* Hay tres clases de cortes federales. Estas cortes escuchan los casos que se refieren a la violación de leyes federales. La Suprema Corte es la única corte que creó la Constitución. La Constitución dio al Congreso el poder de crear otras cortes. El Congreso creó además dos tipos de cortes federales: (1) las cortes de distrito de los EE.UU. y (2) las cortes de apelación del circuito de los EE.UU.

El Congreso tiene el poder de decidir la cantidad de jueces en la Suprema Corte. Hay nueve jueces en la Suprema Corte.

*¿Cómo se eligen los jueces federales?* El Presidente nombra a todas los jueces federales. El Senado debe aprobar los nombramientos de los jueces que hace el Presidente (Artículo II, Sección 2).

*¿Cuánto tiempo permanecen los jueces en el cargo?* Pueden permanecer en el cargo mientras vivan, siempre que tengan buena conducta.” A los 70 años se pueden jubilar, si así lo desean. Sólo pueden ser removidos de su cargo por el proceso de enjuiciamiento (Artículo III, Sección 1).

*¿Dónde debe realizarse un juicio?* Un juicio debe realizarse en el estado en que se cometió el delito (Artículo III, Sección 2).

*¿Qué es traición?* Traición contra los Estados Unidos es el único crimen que se define en la Constitución. La traición se define como (1) levantar guerras contra los Estados Unidos y (2) adherirse a sus enemigos, dándoles ayuda

y alojamiento (Artículo III, Sección 3). La traición solamente se comete en tiempos de guerra. En tiempos de paz, el proceso de trabajar contra nuestro país se llama espionaje.

*¿Qué pruebas hay que presentar para comprobar que se ha cometido una traición?*  
 Dos testigos del acto deben declarar en audiencia pública, o bien el acusado debe confesar su culpa en audiencia pública (Artículo III, Sección 3).

*¿Cuál es el sistema judicial federal?*

Nombre	¿Cuántas cortes/jueces?	¿Cuáles son las facultades de cada Corte?
<b>Suprema Corte de los EE.UU.</b>	Una corte, nueve miembros (ocho jueces asociados, un presidente)	Tiene jurisdicción original en casos relaciones entre estados y entre estados y países extranjeros.  Escucha casos que han sido apelados en las cortes de apelaciones federales y en cortes del estado.
<b>Cortes de apelación de los EE.UU.</b>	Trece cortes, 160 jueces aproximadamente	Escuchan casos que han sido apelados en las cortes de distrito de los EE.UU.  No tienen jurisdicción original.
<b>Cortes de distrito de los EE.UU.</b>	100 aproximadamente	Escuchan casos relacionados a violaciones de las leyes escritas por el Congreso, leyes en la Constitución, o casos entre ciudadanos de distintos estados.

## Prueba de vocabulario

*Instrucciones:* Coloque la letra que corresponde a la definición correcta en el espacio en blanco que aparece frente a la palabra que se define. Verifique las respuestas correctas en la sección de respuestas.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| _____ 1. Apelación             | a. Derecho que tiene la corte donde el caso fue escuchado la primera vez               |
| _____ 2. Corte de apelación    | b. Espiar para un poder extranjero durante tiempos de paz                              |
| _____ 3. Jurisdicción original | c. Rechazar el dictamen de una corte inferior y llevar el caso ante una corte superior |
| _____ 4. Traición              | d. Una corte que escucha apelaciones   |
| _____ 5. Espionage             | e. Pelear o trabajar en contra de tu propio país durante tiempos de guerra.            |

## Lectura dirigida

*Instrucciones:* Contesta las pregunta siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cuántas cortes creó la Constitución?

---

2. ¿Quién decide la cantidad de jueces que tiene la corte suprema?

---

3. ¿Cuántas clases de cortes federales hay?

---

4. ¿En qué clase de casos tiene la corte suprema jurisdicción original?

---

5. ¿Cuáles son los tres tipos de casos que se juzgan ante las cortes de distrito de los EE.UU.?

---

---

6. ¿Qué clase de casos se juzgan ante las cortes de apelación?

---

---



7. ¿Dónde se debe realizar un juicio?

---

8. ¿Qué es la traición?

---

9. ¿Qué pruebas hay que presentar para que se condene a una persona por traición?

---

---

10. ¿Cuántos jueces hay en la corte suprema?

---

11. ¿Cuánto tiempo permanecen en el cargo los jueces federales?

---

12. ¿Cómo pueden ser destituidos los jueces federales?

---

## Controles y contrapesos

### Vocabulario

**Instrucciones:** Lea con cuidado y estudie las palabras y definiciones siguientes. Consulte el vocabulario, según la “Explicación” que sigue.

#### 1. **Revisión judicial**

Es el principio constitucional mediante el cual la Suprema Corte puede determinar si el Congreso, el Presidente u otras cortes han violado la Constitución. Hoy día, el principio generalmente se piensa como el proceso por el cual la Suprema Corte determina si una ley es constitucional. La Constitución no menciona—en lengua específica—menciona o describe este principio. Muchos intelectuales piensan que no había necesidad de hacer esto porque estaba claramente implícito por los que elaboraron la Constitución.

#### 2. ***Marbury v. Madison* (1803)**

Este caso de la Suprema Corte estableció el principio de la revisión judicial. John Marshall era el jefe de justicia que redactó la opinión de la corte.

#### 3. **Controles y balances**

Cada rama del gobierno está sujeta a un número de controles constitucionales por una o ambas de las otras ramas. En otras palabras, cada rama tiene ciertos poderes con los cuales puede revisar las operaciones de las otras dos.

## **Explicación**

**Instrucciones:** Lea la siguiente información para mejorar la comprensión del sistema de controles y balances del gobierno federal. Lea para encontrar las respuestas a las preguntas de “Lectura Dirigida.”

La constitución separa los poderes del gobierno federal en tres ramas. También provee que las tres ramas deben revisarse y controlarse una a la otra para que ninguna rama tenga más poder que la otra.

*¿Cómo la Rama Legislativa controla la Rama Ejecutiva?*

- El Senado puede aceptar o rechazar los tratados del Presidente y los jueces federales nombrados, embajadores, y miembros del gabinete.
- El Congreso puede aceptar o rechazar la nominación del Presidente de un Vicepresidente cuando hay una vacante en ese puesto, de acuerdo la 25a Enmienda.
- El Congreso puede invalidar el veto presidencial por dos tercios de votos.
- El congreso puede destituir al Presidente, Vicepresidente, u otros oficiales de la Rama Ejecutiva de su puesto a través del proceso de enjuiciamiento.

*¿Cómo la Rama Legislativa controla la Rama Judicial?*

- El Congreso puede destituir a jueces federales a través del proceso de enjuiciamiento.
- El Senado debe aprobar los nombramientos de los jueces.

*¿Cómo la Rama Ejecutiva controla a la legislativa?*

El Presidente puede vetar las leyes que el Congreso elabore.

*¿Cómo la Rama Ejecutiva controla a la judicial?*

La Rama Ejecutiva nombra a los jueces federales.

*¿Cómo la Rama Judicial controla a la legislativa?*

La Suprema Corte puede declarar leyes elaboradas por el Congreso inconstitucionales. Este principio llamado revisión judicial no fue concedido a la Suprema Corte por la Constitución según *Marbury v. Madison*.

*¿Cómo la Rama Judicial controla la ejecutiva?*

- La Rama Judicial puede declarar actos presidenciales inconstitucionales.
- En un caso de enjuiciamiento presidencial, el jefe de justicia de la Suprema Corte es el juez presidiendo el juicio en el Senado.

### **Lectura dirigida**

**Instrucciones:** Conteste las preguntas siguientes. Para las primeras seis preguntas, dé un ejemplo de cada control de una rama a otras. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

1. Legislativa controla la ejecutiva:

---

---

2. Legislativa controla la judicial:

---

---

3. Ejecutiva controla la legislativa:

---

---

4. Ejecutiva controla la judicial:

---

---

5. Judicial controla la Legislativa:

---

---

6. Judicial controla la ejecutiva:

---

---

7. ¿Qué es revisión judicial?

---

---

8. ¿Qué caso estableció que el poder de revisión judicial de la Suprema Corte?

---

## Artículos IV-VII

### Con relación a los estados Enmendando la constitución Ley Suprema de la nación Ratificación

#### Vocabulario

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Revise el vocabulario cuando sea necesario al leer la explicación que sigue.

- 1. Extradición – Artículo IV, Sección 2**  
El gobernador de un estado autoriza el regreso de una persona al estado donde el o ella ha sido acusado(a) de un crimen. El gobernador del estado acusador debe requerir el regreso de la persona.
- 2. Forma republicana de gobierno – Artículo IV, Sección 4**  
Un gobierno donde el poder de gobernar deriva del pueblo.
- 3. Enmienda – Artículo V**  
Una adición o cambio a un documento original.
- 4. Ley suprema de la nación – Artículo VI**  
La Constitución se sobrepone a todas las otras formas de leyes en los Estados Unidos, incluso actos del Congreso y tratados.
- 5. Ratificación – Artículo VII**  
Aprobar o confirmar, dar sanción oficial a algo.

## Explicación

### Artículo IV: Con relación a los estados

*Instrucciones:* Lea la información siguiente para obtener una mejor comprensión de la forma en que los estados funcionan juntos bajo el gobierno federal. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

*¿Cómo se asegura la Constitución que los estados funcionen juntos?*

La Constitución establece lo siguiente:

- Todos los estados deben honrar las leyes, documentos, y decisiones de las cortes de otros estados (Cláusula de Fe Plena y Crédito).
- Un ciudadano de EE.UU. puede viajar de un estado a otro sin perder sus derechos personales.
- Un ciudadano de un estado puede hacerse ciudadano de otro estado al mudarse y residir en ese estado. Cada estado requiere que una persona viva dentro del estado por lo menos algún período de tiempo para calificar para votar.
- Si una persona quebranta la ley y huye a otro estado, el gobernador del estado donde la ley fue quebrantada puede requerir que el infractor sea enviado de regreso para enjuiciamiento. Este proceso se llama extradición.

*¿Qué dice la Constitución sobre la creación de nuevos estados?*

Establece lo siguiente:

- Sólo el Congreso puede admitir estados nuevos en la Unión.
- Un estado nuevo no puede crearse al juntar otros estados salvo que las legislaturas de los estados involucrados y el Congreso de EE.UU. lo acuerden.

*¿Qué hará el gobierno federal por los estados?*

El gobierno federal hará lo siguiente:

- Asegurarse de que cada estado tenga un gobierno del pueblo ( una forma republicana de gobierno).

- Proteger cada estado, si el país está en guerra.
- Enviar soldados a un estado cuando la legislatura estatal o el gobernador lo soliciten.

### **Artículo V: Enmendando la Constitución**

*Instrucciones:* Lea la información siguiente para comprender mejor la forma en que la Constitución puede enmendarse. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

*¿Cómo puede enmendarse la Constitución?* Hay dos pasos para seguirse cuando la Constitución es enmendada.

*¿Cuál es el primer paso?* El primer paso es que la enmienda debe ser propuesta. Dos grupos tienen el poder de iniciar el proceso de enmienda:

- (1) Dos tercios de ambas cámaras del Congreso pueden votar para proponer una enmienda.
- (2) Dos tercios de las legislaturas estatales pueden pedir al Congreso que llame a una convención constitucional nacional. Esta convención redactará las enmiendas y propondrá que sean aceptadas.

*¿Cuál es el segundo paso?* Las enmiendas deben ser ratificadas (aprobadas) por uno de los siguientes:

- (1) Tres cuartos de las legislaturas estatales (38 estados)
- (2) Tres cuartos de las legislaturas estatales llaman a convención, y la convención aprueba las enmiendas.

Todas las 27 enmiendas de la Constitución de EE.UU. han sido propuestas por dos tercios de ambas cámaras del Congreso y ratificadas por tres cuartos de las legislaturas estatales.



## **Artículo VI: Ley Suprema de la nación**

*Instrucciones:* Lea la siguiente información para comprender mejor la Constitución como la ley más alta de la nación. Lea con el fin de hallar las respuestas para las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

*¿Cuál es la ley suprema de la nación?* El Artículo VI asegura que la Constitución de los EE.UU., las leyes federales, y los tratados de EE.UU. se obedecerán ante todas las otras leyes.

La Constitución establece los siguientes principios:

- La Constitución, leyes nacionales hechas por el Congreso, y los tratados de EE.UU. son las leyes supremas.
- Todos los oficiales estatales y federales deben adherirse a la Constitución.
- Si una ley estatal está en conflicto con la ley federal, la ley federal toma precedencia.

Además, el Artículo VI establece que nadie debe pasar un examen religioso para trabajar como oficial del gobierno en los Estados Unidos.

## **Artículo VII: Ratificación**

*Instrucciones:* Lea la siguiente información para comprender mejor la forma que la Constitución tomó efecto. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

*¿Cuándo se convertiría la Constitución en la ley suprema de la nación?* El Artículo VII establece que la Constitución se convertiría en ley cuando nueve estados la aprobaran (dos tercios de los trece estados originales). La Constitución de EE.UU. fue redactada en 1787, ratificada en 1788, y entró en vigencia en 1789.

## Lectura dirigida

*Instrucciones:* Responda las preguntas siguientes. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Qué es extradición?

---

---

2. ¿Cómo puedes convertirte en ciudadano de otro estado?

---

3. ¿Quién debe aprobar cambios en la frontera de un estado?

---

4. ¿Qué tipo de gobierno garantiza la Constitución a cada estado?

---

5. ¿De acuerdo al Artículo VI, cuál es la ley suprema de la nación?

---

6. ¿Cómo debe proponerse una enmienda a la Constitución?

---

---

7. ¿Cómo puede ser ratificada (aprobada) una enmienda a la Constitución?

---

---

8. ¿Cuántos de los trece estados originales tenían que aprobar la Constitución antes de que se convirtiera en ley?

---

## Las enmiendas

**Enmienda** – una adición o cambio al documento original. Las primeras diez enmiendas se llaman Declaración de Derechos.

Enmienda 1	Cinco libertades
Enmienda 2	Derecho a mantener y poseer armas
Enmienda 3	Acuartelamiento de soldados
Enmienda 4	Libertad de investigación
Enmienda 5	Protección del acusado
Enmienda 6	Derechos del acusado
Enmienda 7	Juicio por un jurado
Enmienda 8	No multas excesivas
Enmienda 9	Otros derechos retenidos
Enmienda 10	Podere reservados o residuales
Enmienda 11	Estados exonerados de demandas
Enmienda 12	Elección del Presidente
Enmienda 13	Prohibición de la esclavitud
Enmienda 14	Derechos ciudadanos
Enmienda 15	Derecho a votar
Enmienda 16	Impuesto federal de ingreso
Enmienda 17	Elección de senadores
Enmienda 18	Prohibición
Enmienda 19	Sufragio de la mujer (derecho a votar)
Enmienda 20	Enmienda de insolvencia
Enmienda 21	Revocación de una prohibición
Enmienda 22	Limita el período presidencial
Enmienda 23	Derecho a votar de los residentes de Washington, DC
Enmienda 24	Ningún impuesto de encuesta
Enmienda 25	Inhabilidad presidencial
Enmienda 26	Derecho a votar de las personas de 18 años
Enmienda 27	Aumento de pago congresional

## **Vocabulario**

**Instrucciones:** Estudie las palabras y sus definiciones. Tome la prueba del vocabulario. Revise tus respuestas en la sección de respuestas. Refiérese al vocabulario cuando sea necesario al leer la explicación que sigue.

### **1. Sufragio**

El derecho a votar—La 15a Enmienda garantiza a los anteriores hombres esclavos el derecho a votar (1870). A las mujeres se les concedió el derecho a votar en la 19a Enmienda (1920). La 23a Enmienda le da a los residentes de Washington, DC, el derecho a votar en las elecciones presidenciales (1961). La 24a Enmienda permitió a los ciudadanos votar a pesar de “la falta de pago de impuesto de cualquier encuesta u otro impuesto” (1964). La 26a Enmienda permite votar a las personas de 18 años.

### **2. Proceso Pendiente de Ley**

Garantiza que ninguna persona se le prive de la vida, libertad, o propiedad sin un juicio justo y protección igual de las leyes (5a Enmienda).

### **3. Impuesto de encuesta**

Este es un impuesto que la persona debe pagar para votar. La 24a Enmienda prohíbe el impuesto de encuesta en elecciones nacionales.

### **4. Autoincrimación**

Hacer que uno mismo parezca culpable de un crimen por medio de las declaraciones o respuestas de uno (5a Enmienda).

### **5. Fianza**

La propiedad de un acusado que la corte mantiene para asegurarse que la persona acusada regresará para su juicio (8a Enmienda).

### **6. Orden judicial**

Una orden de un juez que establece que la casa de una persona pueda ser requisada o que la persona sea arrestada (4a Enmienda).

- 7. Enmiendas de la Guerra Civil**  
La 13a Enmienda prohíbe la esclavitud, la 14a Enmienda define los derechos ciudadanos y la 15a Enmienda da el derecho a votar de los anteriores hombres esclavos.
- 8. Prohibición**  
La 18a Enmienda establece que la fabricación, transporte, y venta de bebidas alcohólicas es ilegal.
- 9. Gran Jurado**  
Un jurado compuesto de 12 a 23 personas que escucha a los testigos y luego decide si una sentencia (un cargo o una acusación) debe declararse contra un defendido. Una sentencia es una queja formal como se indica en la 5a Enmienda.
- 10. Elecciones populares**  
La palabra “popular” en esta enmienda significa que la gente elige a los senadores. Antes de esta enmienda, los senadores se elegían por las legislaturas estatales (17a Enmienda).
- 11. Petición**  
Solicitar que algo se haga (1a Enmienda).
- 12. Milicia**  
Ejército de ciudadanos (2a Enmienda).
- 13. Doble Riesgo**  
Un defendido no puede enjuiciarse dos veces por el mismo delito (5a Enmienda).
- 14. Dominio Eminente**  
Proceso legal por el cual un equipo del gobierno puede tomar la propiedad privada para uso del público después de dar un precio justo por dicha propiedad (5a Enmienda).
- 15. Jurado Menor**  
Un jurado de juicio con 12 jueces.

## **Explicación**

**Instrucciones:** Lea la siguiente información para comprender mejor las enmiendas a la Constitución. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

Las primeras diez enmiendas a la Constitución son la Declaración de los Derechos. Se agregaron a la Constitución para garantizar claramente a cada ciudadano sus derechos. Entraron en efecto en 1791.

*¿Qué derechos garantiza la 1a Enmienda?* La 1a Enmienda garantiza que eres libre de elegir una religión, imprimir tus ideas, hacer discursos, reunirte con otros de manera pacífica, y presentar demandas al gobierno.

*¿Puedes poseer un arma?* La 2a Enmienda establece “una milicia bien regulada (ejército civil) para seguridad de un estado libre, el derecho de las personas a mantener y portar armas no debe infringirse.”

*¿En tiempos de paz, debe mantenerse soldados en tu casa?* La 3a Enmienda garantiza que no serás forzado a tener soldados viviendo en tu hogar durante tiempos de paz.

*¿Puede requisarse tu propiedad?* Sí, pero la 4a Enmienda garantiza que tú y/o tu propiedad no será requisada sin una orden judicial (una orden de un juez).

*¿Qué derechos garantiza la 5a Enmienda?* La 5a Enmienda garantiza los siguientes: (1) el derecho a no decir nada contra uno mismo en corte (autoincriminación), (2) el derecho a un gran jurado, (3) protección contra el doble riesgo, (4) Proceso debido de ley, y (5) dominio eminente (garantiza un precio justo por la propiedad privada tomada para uso público).

*¿Si te te acusa de un crimen, cómo las 6a, 7a, y 8a Enmiendas te protegen?* La 6a Enmienda te garantiza un juicio público justo y rápido. La 7a Enmienda te garantiza un juicio por un jurado, y la 8a Enmienda garantiza que no tengas

que poner una fianza excesiva. También garantiza que no se te dé un castigo “cruel e irregular.”

*¿Qué garantiza la 9a Enmienda?* La Constitución te otorga ciertos derechos, pero sería imposible enumerarlos todos. La 9a Enmienda establece que si un derecho no se menciona en la Constitución, eso no significa que no tengas este derecho.

*¿Cómo obtienen los estados sus poderes?* La 10a Enmienda garantiza que todos los poderes no delegados al gobierno federal ni prohibidos a los estados pertenecen a los estados o al pueblo (Cláusula de Poderes Reservados). Algunos ejemplos son establecer leyes de matrimonio y divorcio, establecer requisitos a los votantes (excepto la edad), comprar y vender licor, establecer y regular corporaciones dentro del estado, y establecer sistemas públicos de escuelas.

*¿Qué establece la 11a Enmienda (1798)?* La 11a Enmienda dice que los casos en contra de un gobierno estatal no pueden enjuiciarse en una corte federal.

*¿Qué cambió la 12a Enmienda?* La 12a Enmienda cambió el papel del Colegio Electoral. Cuando la Constitución se redactó al principio, requería que el Colegio Electoral votara por dos personas, uno de los cuales se convertiría en presidente. Ahora, se requiere al Colegio Electoral votar por una persona para presidente junto con su Vicepresidente.

*¿Qué fueron las Enmiendas de la Guerra Civil?* La 13a Enmienda (1865) abolió la esclavitud, y la 14a Enmienda (1868) hizo ciudadanos a los anteriores esclavos. La 14a Enmienda establece “que todas las personas nacidas o naturalizadas en los EE.UU., y sujetos a dicha jurisdicción, son ciudadanos de EE.UU.” Extendió el derecho de proceso debido de ley a todos los ciudadanos. La 15a Enmienda (1870) le concedió al derecho a votar a los antiguos hombres esclavos.

*¿Por qué fue el caso de Brown v. la Junta de Educación importante?* En 1954, la 14a Enmienda de la Constitución fue aplicada al caso de *Brown v. la Junta*



*de Educación*. Este caso famoso argumentaba que las escuelas de negros no eran iguales a las escuelas de los blancos. La 14a Enmienda garantiza la protección igualitaria de todos. La Suprema Corte concordó que las escuelas segregadas no eran iguales y las declaró inconstitucionales. El significado histórico de este caso es que desechó la decisión de la Suprema Corte de EE.UU. de 1896 de *Plessy v. Ferguson* (ver el “Glosario”).

*¿Qué impuesto estableció la 16a Enmienda (1913)?* La 16a Enmienda concede al Congreso el poder de establecer y cobrar impuestos en los salarios (impuesto gradual).

*¿Quién elige a los senadores de EE.UU.?* La 17a Enmienda (1913) permite al pueblo elegir a los senadores de EE.UU. Antes de 1913, los senadores de cada estado se elegían a través de la legislatura de cada estado.

*¿Qué fueron las 18a (1919) y 21a (1933) Enmiendas?* La 18a Enmienda proscribía el licor (prohibición); la 21a Enmienda rechazó la 18a Enmienda haciendo el licor legal de nuevo.

*¿Cuál enmienda permitió votar a las mujeres?* La 19a Enmienda (1920) concede el sufragio a las mujeres.

*¿Cómo afectan las 20a (1933) y la 22a (1951) Enmiendas al presidente?* La 20a Enmienda cambió la fecha en que el Presidente asume el puesto a 20 de enero. La 22a Enmienda establece que ninguna persona se elegirá al puesto de presidente por más de dos períodos o diez años.

*¿Qué concedió la 23a Enmienda a los ciudadanos de Washington, DC?* Les concede el derecho a votar por el Presidente y Vicepresidente. Se les concede también tres votos electorales.

*¿Qué declaró ilegal la 24a Enmienda?* La 24a Enmienda hace los impuestos de encuestas ilegales. Esto garantiza el derecho a votar sin importar la falta de pago de impuestos de voto o encuesta.

*¿Qué poder concedió la 25a Enmienda al Presidente?* La 25a Enmienda le concede al Presidente el poder de nombra, con aprobación congresional, a un vicepresidente si el vicepresidente elegido es incapaz de servir o si hay una vacante. También permite al Presidente temporalmente rescindir de su puesto por enfermedad u otras razones. También provee una forma por la cual un presidente incapacitado pueda ser temporalmente destituido de su puesto cuando no está en capacidad o no desea ceder su puesto.

*¿Qué concedió la 26a Enmienda (1971) a los ciudadanos de 18 años?* La 26a Enmienda concede a los ciudadanos de 18 años de edad el derecho a votar.

*¿Cómo afecta la 27a Enmienda los aumentos de pago congresionales?* La 27a Enmienda prohíbe aumentos de pago en mitad del período de servicio. Establece que ningún aumento de pago para los senadores y representantes del Congreso de EE.UU. “entrará en efecto hasta que las elecciones de representantes hayan intervenido.” Los aumentos de pagos congresionales entran en efecto en el período de las próximas elecciones generales.

## Prueba de vocabulario

*Instrucciones:* Coloque la letra de la definición correcta en los espacios frente de la palabra que define. Revise sus respuestas en la sección de respuestas.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| _____ 1. Sufragio              | a. Un impuesto que los votantes deben pagar  |
| _____ 2. Proceso debido de ley | b. Garantiza que ninguna persona se le retendrá de sus derechos sin un juicio justo y protección igual   |
| _____ 3. Impuesto de encuesta  | c. Dinero dado a la corte por el acusado para garantizar a la corte que la persona regresará para juicio |
| _____ 4. Autoincriminación     | d. Orden de un juez permitiendo la revisión de una propiedad o un arresto                                |
| _____ 5. Fianza                | e. El derecho a votar  |
| _____ 6. Orden judicial        | f. Persona haciéndose parecer culpable   |
| _____ 7. Milicia               | g. Solicitar que algo se haga  |
| _____ 8. Gran Jurado           | h. Vender bebidas alcohólicas es ilegal  |
| _____ 9. Petición              | i. Emite sentencia   |
| _____ 10. Prohibición          | j. Ejército de ciudadanos de un estado   |

## Lectura Dirigida

**Instrucciones:** Conteste las preguntas siguientes. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cuáles enmiendas forman la Declaración de Derechos?

---

2. ¿Cuál enmienda garantiza los derechos de libertad de expresión, libertad de prensa, reunión pacífica, el derecho a solicitudes, y la libertad de religión?

---

3. ¿Qué te garantiza la 5a Enmienda?

---

4. ¿Qué garantizan las 6a, 7a, y 8a Enmiendas a una persona que ha sido arrestada?

---

5. ¿Qué fueron las Enmiendas de la Guerra Civil?

---

---

6. ¿Qué implicaba el caso de *Brown v. La Junta de Educación*?

---

---

7. ¿Qué enmienda hizo que se aplicara la Declaración de los Derechos a todos los ciudadanos incluyendo a los antiguos esclavos?

---

8. ¿Qué enmienda conceda a las mujeres el derecho a votar?

---

9. ¿Qué enmienda le concede a los ciudadanos de 18 años el derecho a votar?

---

---

## PARTE TRES: LA BANDERA DE EE.UU.

---

### Exhibiendo la bandera

#### Explicación

**Instrucciones:** Lea la siguiente información para comprender la manera adecuada de exhibir la bandera de EE.UU. Lea con fin de hallar las respuestas a las preguntas de la "Lectura Dirigida."

*¿Cómo debe exhibirse la bandera de EE.UU. al ondear con banderas de dos o más naciones?* Cuando las banderas de dos o más naciones se ondean (durante tiempos de paz) en astas separadas, las astas deben ser de la misma altura. Las banderas deben ser aproximadamente del mismo tamaño. Ningún país debe ser honrado más que otro país.

*¿Cómo debe llevarse la bandera de EE.UU. en una marcha?* Cuando se lleva en una marcha, la bandera de EE.UU. debe marchar a la derecha. Si hay una línea de banderas, la bandera de EE.UU. debe estar en frente del centro de esa línea.

*¿Cómo debe ondearse la bandera de EE.UU. con banderas locales, de la ciudad, o estatales en la misma asta?* Cuando se ondea con las banderas locales o estatales, la bandera de EE.UU. debe estar al tope.

*¿Cuándo debe exhibirse la bandera de EE.UU.?* Debe ondearse desde la salida hasta la puesta del sol, en la noche con una luz, y debe exhibirse en fiestas estatales o nacionales.

*¿Cuándo debe ondearse la bandera de EE.UU. al revés?* La bandera de EE.UU. nunca debe ondearse al revés excepto como señal de desastre.

*¿Qué debe tocar la bandera de EE.UU.?* La bandera de EE.UU. debe siempre izarse libremente. Nunca se le debe permitir tocar nada debajo de ella. Nunca debe adornarse sobre los capós, el tope, lados, o parte trasera de un vehículo.

## Lectura Dirigida

*Instrucciones:* Conteste las preguntas siguientes. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cómo debe exhibirse la bandera de EE.UU. con las banderas de otras naciones?

---

2. ¿Cómo debe llevarse la bandera de EE.UU. en una marcha?

---

3. ¿Debe la bandera de EE.UU. tocar algo?

---

4. ¿Cuándo debe exhibirse la bandera de EE.UU. al revés?

---

5. ¿Cuál es la posición adecuada de la bandera de EE.UU. cuando se exhibe en un asta con las banderas de las ciudades o estatales?

---

6. ¿Cuándo debe exhibirse la bandera de EE.UU.?

---

## **Cómo respetar la bandera de EE.UU.**

1. No permitas el irrespeto.
2. No arrojes la bandera a ninguna persona o cosa.
3. No exhibas la bandera con la unión hacia abajo excepto como señal de desastre.
4. No coloques ninguna bandera o banderín encima o a la derecha de la bandera.
5. No permitas que la bandera toque el suelo o agua.
6. No coloques ningún objeto o emblema de ningún tipo encima o arriba de la bandera.
7. No uses la bandera como adorno de ninguna manera.
8. No ates la bandera en forma de que permita que se rompa fácilmente.
9. No adornes la bandera sobre el capó, encima, los lados, o atrás de un vehículo, tren, o barco.
10. No exhibas la bandera en una carroza en un desfile excepto en un asta.
11. No uses la bandera como cubierta de un techo.
12. No uses la bandera como porción de un traje o uniforme deportivo.
13. No pongas letras de ningún tipo en la bandera.
14. No uses la bandera en ninguna forma de publicidad ni añadas publicidad alguna al asta donde la bandera ondea.
15. No exhibas, uses, o guardes la bandera de forma que permita que sea fácilmente dañada.





---

## **PARTE CUATRO: LA CONSTITUCIÓN DE ILLINOIS**

---

### **Introducción**

La constitución actual de Illinois fue ratificada (aprobada) por los votantes en 1970. Illinois ha tenido cuatro constituciones desde que se convirtió en estado: 1818, 1848, 1870, y 1970.

El gobierno estatal está organizado muy parecido al gobierno federal. Es útil comparar y contrastar la Constitución de Illinois con la Constitución de EE.UU. cuando estudias la Constitución de Illinois.

La Constitución de Illinois provee cuatro áreas del gobierno sobre las cuales el gobierno tiene poco control. El poder de gobernar estas áreas se reserva a los estados por la Constitución de EE.UU. (10a Enmienda). Algunas de estas áreas importantes son los gobiernos locales, impuestos, educación pública, elecciones, y el votar.

Los ejercicios siguientes y explicaciones te ayudarán a comprender la Constitución de Illinois.

## **Guía de la Constitución de Illinois**

Preámbulo

Artículo I Declaración de Derechos

Artículo II El Poder del Estado

Artículo III Sufragio y Elecciones

Artículo IV La Rama Legislativa

Artículo V La Rama Ejecutiva

Artículo VI La Rama Judicial

Artículo VII Gobierno Local

Artículo VIII Finanzas

Artículo IX Ingresos

Artículo X Educación

Artículo XI Medio Ambiente

Artículo XII Milicia

Artículo XIII Provisiones Generales

Artículo XIV Revisión Constitucional

## Artículos I-III

### La Declaración de Derechos La Separación de Poderes Votación y Elecciones

#### Vocabulario

**Instrucciones:** Estudia estas palabras y sus definiciones. Refiérete al vocabulario cuando sea necesario al leer la explicación que sigue.

1. **Discriminación**  
Favorecer a una persona, grupo, o cosa injustamente.
2. **Felonía**  
Un crimen serio tal como robo o asesinato; generalmente esos crímenes que se castigan con más de un año de prisión.
3. **Impedimento**  
Algo que impide a una persona, una desventaja, limitación.

#### Explicación

**Instrucciones:** Lea la información siguiente para comprender mejor los primeros tres artículos de la Constitución de Illinois. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas de la "Lectura Dirigida."

#### Artículo I: La Declaración de Derechos

*¿Qué es la Declaración de Derechos para los ciudadanos de Illinois?* El Artículo I contiene la Declaración de Derechos para los ciudadanos de Illinois. Hay 24 derechos garantizados.

*¿Qué hay en la Declaración de Derechos?* La Declaración de Derechos de la Constitución de Illinois otorga las mismas garantías a los ciudadanos de Illinois que la Constitución de EE.UU. garantiza a todos los ciudadanos de EE.UU. La Constitución de Illinois, como la mayoría de los estados, entra en derechos más detallados; por ejemplo, (1) que los ciudadanos no se les discrimina a causa del sexo o limitaciones físicas o mentales, y (2) que el derecho a las armas de los ciudadanos está "sujeto solamente al poder policial, el derecho del individuo para tener y portar armas no debe infringirse."

## Artículo I – Declaración de Derechos

Sección 1	Derechos Inherentes e Inalienables
Sección 2	Proceso Debido y Protección Igualitaria
Sección 3	Libertad Religiosa
Sección 4	Libertad de Expresión
Sección 5	Derecho a Reunirse y Demandar
Sección 6	Requisiciones, Expropiaciones, Privacidad, e Intercepciones
Sección 7	Audiencia de Acusación y Audiencia Preliminar
Sección 8	Derechos Después de la Acusación
Sección 9	Fianza y <i>Habeas Corpus</i>
Sección 10	Autoincriminación y Doble Riesgo
Sección 11	Limitaciones de Penas Después de la Condena
Sección 12	Derecho a Remediar y a la Justicia
Sección 13	Juicio por Jurado
Sección 14	Encarcelamiento por Deuda
Sección 15	Derecho al Dominio Eminente
Sección 16	Leyes <i>Ex Post Facto</i> y Contratos de Perjuicios
Sección 17	Ninguna Discriminación en el Empleo y en la Venta o Alquiler de Propiedad
Sección 18	Ninguna Discriminación en Base el Sexo
Sección 19	Ninguna Discriminación Contra los Impedidos Físicos
Sección 20	Dignidad Individual
Sección 21	Acuartelamiento de Soldados
Sección 22	Derecho a las Armas
Sección 23	Principios Fundamentales
Sección 24	Derechos Retenidos

## **Artículo II: Separación de poderes**

*¿Qué hay en el Artículo II?* El Artículo II separa el poder del gobierno estatal en tres ramas: la Legislativa, la Ejecutiva, y la Judicial.

## **Artículo III: Votaciones y Elecciones**

*¿Quién puede votar?* La determinación de los requisitos de elegibilidad para votar es responsabilidad de los estados (excepto la edad de votar). En Illinois, para ser elegible para registrarse a votar, una persona debe ser (1) un ciudadano de EE.UU., (2) 18 años de edad o mayor al momento de la próximas elecciones, y (3) residente en un precinto de elecciones de Illinois por lo menos treinta días antes de las elecciones.

*¿Quién no puede votar?* “Una persona condenada por un crimen o de otra manera bajo sentencia en una institución correccional o cárcel, perderá el derecho a votar, dicho derecho se restaurará tan pronto se cumpla la sentencia” (Sección 2).

*¿Qué es Elección General?* El término “Elección General” se refiere a las elecciones que involucran a miembros de la Asamblea General. En Illinois, estas elecciones se celebran cada dos años (Sección 6). Esta fecha cumple con la fecha puesta por el gobierno federal para ahorrar dinero al consolidar las elecciones.

*¿Qué son Elecciones Primarias?* Las Elecciones Primarias son elecciones del partido que nominan los candidatos para el puesto. Cada partido político selecciona candidatos para los puestos locales y estatales.

## **Lectura Dirigida**

*Instrucciones:* Conteste las preguntas siguientes. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Dónde está la Declaración de Derechos en la Constitución de Illinois?

---

2. La Constitución de Illinois garantiza libertad de discriminación en base al sexo de una persona. También garantiza que la gente con ciertas limitaciones no se les discrimine. ¿Cuáles limitaciones se enumeran?

---

3. ¿Qué grupo de personas no se les permite votar en Illinois?

---

4. ¿Cuáles son los requisitos para registrarse para votar en Illinois?

---

## **Artículo IV: La Rama Legislativa Estatal**

### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Tome la prueba de vocabulario. Revise tus respuestas en la sección de respuestas. Refiérase al vocabulario cuando sea necesario al leer la explicación que sigue.

- 1. Asamblea General – Artículo IV, Sección 1**  
La Asamblea General es el nombre de la Rama Legislativa del Estado de Illinois. El Senado y la Cámara de Representantes forman la Asamblea General—una legislatura bicameral (dos cámaras). Los miembros se eligen de los distritos legislativos y representativos.
  
- 2. Proyecto de Ley – Artículo IV, Sección 7**  
Una ley propuesta.
  
- 3. Elección General – Artículo III, Sección 6**  
Una Elección General se celebra el primer jueves después del primer lunes en noviembre de años pares. Los miembros del Congreso, oficiales estatales, miembros de la Asamblea General de Illinois, jueces, y algunos oficiales de condados son elegidos. El Presidente se elige en la Elección General que se celebra cada cuatro años en el año divisible por cuatro.
  
- 4. Apropiación – Artículo IV, Sección 8**  
La autoridad para gastar fondos.
  
- 5. Partido Minoritario – Artículo IV, Sección 6**  
El partido político que no tiene una mayoría en el Senado o Cámara.
  
- 6. Anulación – Artículo IV, Sección 9**  
Cuando tres quinta partes de cada cámara en la Asamblea General vota para aprobar una legislación que ha sido vetada por el Gobernador.



7. **Compactación – Artículo IV, Sección 3**  
Término usado en la redistribución distrital. Cada distrito debe estar tan poblado como sea posible.
8. **Contiguo – Artículo IV, Sección 3**  
En la redistribución distrital legislativa, cada distrito debe consistir de áreas cercanas a cada uno.
9. **Distrito Legislativo – Artículo IV, Sección 2**  
Hay 59 distritos legislativos ( a veces conocidos como distritos senatoriales) en Illinois. Hay un senador elegido a la Asamblea General de cada distrito legislativo.
10. **Distrito Representativo – Artículo IV, Sección 2**  
Cada distrito legislativo se divide en dos distritos representativos. Hay 118 distritos representativos, con un representante elegido de cada distrito.
11. **Veto de Artículo – Artículo IV, Sección 9, Cláusula d**  
El poder dado al gobernador permitiéndole vetar artículos de un proyecto de apropiación mientras firma las secciones restantes como leyes.

### **Explicación**

**Instrucciones:** Lea la información siguiente para comprender mejor la Rama Legislativa de Illinois. Lea para hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

*¿Qué es el Artículo IV?* “El poder legislativo está investido en una Asamblea General consistente del Senado y la Cámara de Representantes.” Es una legislatura bicameral (dos cámaras).

Los miembros de la Asamblea General de Illinois se eligen de los distritos. Los senadores se eligen de los distritos legislativos (senatoriales), y los representantes estatales se eligen de los distritos representativos dentro del distrito legislativo. Después del censo cada diez años, se le requiere a la

Asamblea General redistribuir los distritos legislativos y representativos. La Constitución requiere que los distritos sean compactos, continuos, y sustancialmente iguales en población.

*¿Cómo se organiza la Legislatura?* El Senado se compone de 59 miembros. Uno es elegido de cada uno de los 59 distritos legislativos de Illinois.

*¿Cuántas personas te representan en la Asamblea General?* Cada persona en Illinois vive en el distrito legislativo (senatorial) y en un distrito de la cámara (representativo). Un senador y un representante representan a cada persona en Illinois en la Asamblea General.

*¿Cuáles son los requisitos para ser miembro de la Asamblea General de Illinois?* Para ser miembro de la Asamblea General de Illinois, una persona debe ser (1) ciudadano de EE.UU.; (2) por lo menos 21 años de edad; y (3) dos años antes de las elecciones o la nominación, ser residente del distrito que representa.

*¿Cuáles son los oficiales presidentes de la Asamblea General?* El Senado del Estado de Illinois elige uno de sus miembros como presidente. El Presidente del Senado preside sus sesiones y es generalmente el líder del partido mayoritario.

El Presidente Oficial de la Cámara de Representantes de Illinois es el Vocero. Los miembros de la Cámara eligen uno de sus miembros para esa posición. Generalmente, pero no siempre, el Vocero es el líder del partido mayoritario.

*¿Quién determina si un miembro de la Asamblea General es elegido apropiadamente y califica para servir?* “Cada cámara determinará las reglas de sus funciones, juez de elecciones, restituciones y calificaciones de sus miembros y elegir a sus funcionarios” (Sección 6, Cláusula d).

*¿Cómo se aprueban las leyes?* Un proyecto de ley (una ley propuesta) debe pasar ambas cámaras de la Asamblea General. Para aprobar un proyecto de ley, debe aprobarse por mayoría de voto en cada cámara. Después que el proyecto de ley es aprobado, se envía al Gobernador. Si el Gobernador firma (aprueba) el proyecto, se convierte en ley. Cada proyecto aprobado por la

Asamblea General debe ser presentado al Gobernador dentro de treinta días después de su aprobación.

*¿Cuál es la autoridad de veto del Gobernador?* Si el Gobernador no aprueba el proyecto, él o ella tiene el poder de vetarlo (rechazar). El Gobernador devuelve el proyecto junto con sus objeciones a la cámara donde comenzó.

*¿Qué poder especial de veto tiene el Gobernador?* “El Gobernador puede reducir o vetar en cualquier punto de las apropiaciones en un proyecto presentado a él.” En otras palabras, el gobernador puede vetar uno o más puntos en una apropiación del proyecto sin vetar el proyecto completo. Esto se llama el poder de veto de un área. El Presidente de los EE.UU. no tiene este poder.

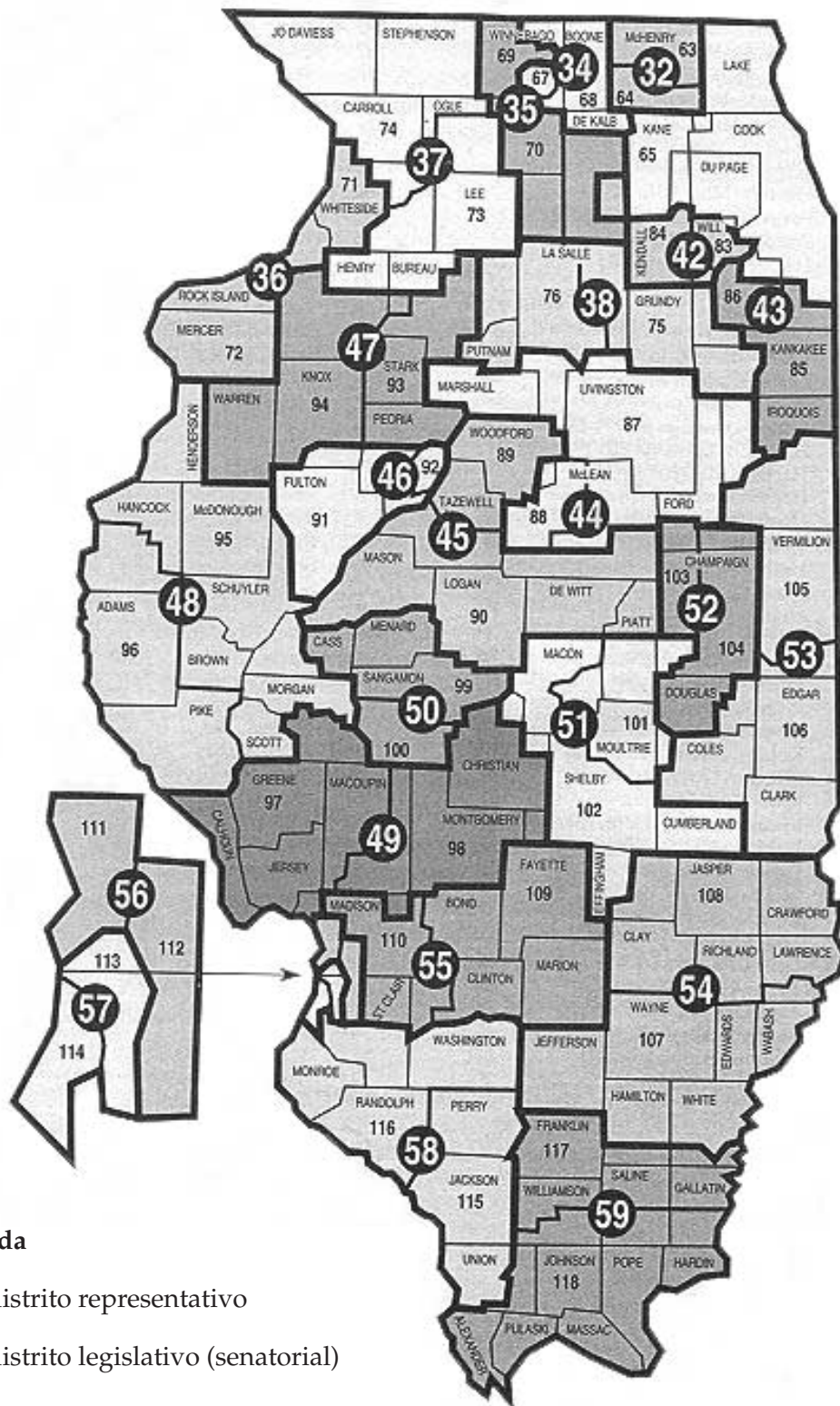
*¿Cómo puede anularse el veto del Gobernador?* Por tres quintos de votos en cada cámara.

*¿Qué “control” tiene la Rama Legislativa sobre las ramas ejecutivas y judicial?* La Cámara tiene el poder absoluto de conducir investigaciones legislativas para determinar la existencia de causas para enjuiciamiento (mala práctica) de un miembro de las Ramas Ejecutiva y Judicial. La Cámara tiene la autoridad para enjuiciar (presentar cargos), y el senado tiene el poder absoluto de ventilar casos de enjuiciamientos que involucren a funcionarios del estado. Si el Gobernador es enjuiciado, el Jefe de Justicia de la Suprema Corte de Illinois presidirá. El funcionario no es destituido del puesto hasta que él o ella se encuentre culpable de los cargos por dos tercios de votos de los senadores elegidos.

*¿Tiene la legislatura la autoridad de destituir uno de sus miembros del puesto?* Cada cámara tiene la autoridad para expulsar a uno de sus miembros. Esa acción solamente puede ocurrir por medio de dos tercios de los votos de los miembros elegidos en dicha cámara. Los miembros de la Asamblea General no están sujetos a procesos de enjuiciamientos.

*¿Quién puede convocar a una “sesión especial” de la Asamblea General?* El gobernador puede convocar a una sesión especial para reunir a la Asamblea General. Para hacer esto, el Gobernador emite una proclamación que establece el propósito de la sesión.

Lo siguiente es un ejemplo de los distritos legislativos y representativos actuales. Recuerda que cambian cada diez años después de los resultados del censo.



**Leyenda**

- 99 distrito representativo
- 50** distrito legislativo (senatorial)

## Prueba de vocabulario

*Instrucciones:* Ponga la letra de la definición correcta en el espacio frente a la palabra que define. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| _____ 1. Asamblea General    | a. Una ley propuesta   |
| _____ 2. Proyecto de ley     | b. Rama Legislativa del gobierno estatal de Illinois                                     |
| _____ 3. Eleccion General    | c. Autoridad para gastar fondos estatales  |
| _____ 4. Apropiación         | d. Partido que no tiene una mayoría en la Cámara o el Senado                             |
| _____ 5. Partido Minoritario | e. Elección celebrada cada dos años en número pares de años                              |
| _____ 6. Contiguo            | f. La Asamblea General puede aprobar un proyecto de ley sobre la objeción del Gobernador |
| _____ 7. Compacto            | g. Cerca uno del otro  |
| _____ 8. Anulación           | h. Densamente poblado  |

## Lectura Dirigida

*Instrucciones:* Conteste las preguntas siguientes. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Qué es un distrito legislativo? ¿Un distrito representativo?

---

---

2. ¿Qué es una legislatura bicameral?

---

3. ¿Cómo se convierten los proyectos en leyes?

---

---

4. ¿Quién puede convocar a una sesión especial de la legislatura?

---

5. ¿Qué poder de veto especial tiene el Gobernador?

---

---

6. ¿Tiene la legislatura el poder de “controlar” a los funcionarios de las ramas ejecutiva y judicial?

---

7. ¿Quién debe decidir si los miembros de la Asamblea General son elegidos adecuadamente y califican para servir?

---

## **Artículo V: La Rama Ejecutiva Estatal**

### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Tome la prueba de vocabulario. Revise tus respuestas en la sección de respuestas. Refiérase al vocabulario cuando sea necesario al leer la explicación que sigue.

1.    **Funcionario Jefe Ejecutivo**  
El Gobernador.
  
2.    **“Poder Ejecutivo Supremo” – Artículo V, Sección 8**  
El Gobernador tiene el poder ejecutivo supremo y es responsable de ver que las leyes del estado se cumplan.
  
3.    **Funcionarios Ejecutivos – Artículo V, Sección 1**  
Los funcionarios ejecutivos elegidos son el Gobernador, Teniente Gobernador, Fiscal General, Secretario de Estado, Contador, y el tesorero.
  
4.    **Indulto – Artículo V, Sección 12**  
El Gobernador puede otorgar un indulto, que es posponer el castigo o pena a alguien que está en presidio.
  
5.    **Perdón – Artículo V, Sección 12**  
El Gobernador puede otorgar un perdón, que es completamente perdonar un crimen; anula cualquier castigo completamente.
  
6.    **Commutación – Artículo V, Sección 12**  
Una reducción del castigo emitido por el Gobernador.
  
7.    **Malversación – Artículo V, Sección 10**  
Mala práctica o conducta inadecuada.

## 8. Sucesión Gubernamental – Artículo V, Sección 6

En caso de una vacante en el puesto de Gobernador (muerte o renuncia), el orden de sucesión al puesto de Gobernador será el siguiente: El Teniente Gobernador, el Fiscal General, y luego el Secretario de Estado.

### Explicación

**Instrucciones:** Lea la información siguiente para comprender mejor la Rama Ejecutiva. Lea para hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

El Artículo V de la Constitución de Illinois se relaciona con la Rama Ejecutiva. La Rama Ejecutiva tiene seis funcionarios elegidos y algunos funcionarios nombrados. Para ser elegible a unos de los puestos electos, una persona debe ser (1) ciudadano de EE.UU., (2) por lo menos 25 años de edad, y (3) residente de Illinois por tres años antes de la elección. Excepto por el Gobernador y el Teniente Gobernador, los seis funcionarios elegidos no tienen que ser del mismo partido político. No hay requisitos generales para los oficiales nombrados.

*¿Quiénes son los funcionarios elegidos y cuáles son sus deberes?*

**Gobernador:** Los deberes del Gobernador incluye, pero no se limitan a, lo siguiente: responsable de ejecutar las leyes del estado; firmar o vetar proyectos de ley; enviar mensajes a la Asamblea General; convocar a sesiones especiales de la Asamblea General; nombrar algunos funcionarios ejecutivos (con la aprobación del senado estatal); comandar la Guardia Nacional de Illinois en tiempos de paz; y otorgar indultos, perdones, y reducciones de pena.

**Teniente Gobernador:** El Teniente Gobernador ejecuta los deberes y practica los poderes que le sean delegados de la oficina del Gobernador y aquéllos prescritos por la ley. Si el puesto de Gobernador se hace vacante, el Teniente Gobernador se convierte en Gobernador.

**Fiscal General:** El Fiscal General es el funcionario jefe legal del estado.



**Secretario de Estado:** El Secretario de Estado mantiene los records oficiales de los actos de la Asamblea General y los records oficiales de la Rama Ejecutiva como lo requiere la ley. El puesto tiene también la responsabilidad de emitir la licencia de conducir y de automóviles. Además el Secretario de Estado es el jefe bibliotecario del estado y mantiene el Gran Escudo del Estado de Illinois.

**Contador:** El Contador mantiene las cuentas fiscales centrales del estado (finanzas) y ordena los pagos dentro y fuera de los fondos mantenidos por el Tesorero.

**Tesorero:** El Tesorero es responsable de salvaguardar y la inversión de los dineros y seguridades depositados en la oficina. A la orden del Contralor, el Tesorero es también responsable del desembolso de dineros.

*¿Cuál es el alcance del poder de nombrar del Gobernador?* El Gobernador nomina a todos los funcionarios cuyas elecciones o nombramientos no se proveen en la Constitución o por ley. Las nominaciones deben aprobarse por una mayoría de votos del Senado Estatal.

*¿Cuál es el alcance del poder de destitución del Gobernador?* El Gobernador puede destituir por incompetencia, negligencia de deber, o malversación (mala práctica o conducta) en el puesto a cualquier funcionario que él o ella haya nombrado.

*¿Cómo difieren algunos de los poderes del Gobernador de los del Presidente de los Estados Unidos?* El Presidente de los EE.UU. tiene el poder de hacer lo siguiente:

- Nominar a todos los miembros de la Rama Ejecutiva; el Gobernador de Illinois sólo puede nominar algunos funcionarios de la Rama Ejecutiva.
- Nominar a todos los jueces federales, pero los jueces en Illinois no pueden ser nominados o nombrados por el Gobernador.

El Gobernador de Illinois tiene el poder de veto de área el cual el Presidente de EE.UU. no tiene.

## Prueba de vocabulario

*Instrucciones:* Ponga la letra de la definición correcta en el espacio frente a la palabra que define. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| _____ 1. Funcionario Jefe Ejecutivo | a. Gobernador, Teniente Gobernador, Fiscal General, Secretario de Estado, Contador, y Tesorero |
| _____ 2. Poder Ejecutivo Supremo    | b. Gobernador  |
| _____ 3. Funcionarios ejecutivos    | c. Poder otorgado al Gobernador  |
| _____ 4. Indulto                    | d. Perdón completo de un crimen  |
| _____ 5. Malversación               | e. Posposición de un castigo   |
| _____ 6. Reducción                  | f. Mala práctica   |
| _____ 7. Perdón                     | g. Reducción del castigo   |

## Lectura dirigida

*Instrucciones:* Conteste las preguntas siguientes. Revise tus respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Tienen los funcionarios elegidos de la Rama Ejecutiva deberes descritos para ellos en Constitución?

---

---

2. ¿Tienen que ser todos los funcionarios elegidos del mismo partido político?

---

---

3. La Constitución autoriza al Gobernador nominar algunos funcionarios para servir en la Rama Ejecutiva. El Senado Estatal debe aprobarlos. ¿Tiene el Gobernador la autoridad para destituir cualquiera de estos funcionarios?

---

---

4. ¿Qué requisitos se necesitan para una persona ser elegible para servir como funcionario ejecutivo estatal elegido?

---

---

## **Artículo VI: La Rama Judicial Estatal**

### **Vocabulario**

**Instrucciones:** Estudie las palabras y sus definiciones. Tome la prueba de vocabulario. Revise tus respuestas en la sección de respuestas. Refiérase al vocabulario cuando sea necesario al leer la explicación que sigue.

1.     **Jurisdicción original – Artículo VI, Sección 4**  
Una audiencia en la corte de un caso por primera vez.
  
2.     **Notificación**  
Un documento legal y formal ordenando o prohibiendo alguna acción.
  
3.     **Ingreso – Artículo VI, Sección 4**  
Casos relacionados con asuntos de impuestos.
  
4.     **Mandamus – Artículo VI, Sección 4**  
Una notificación en la cual una persona pide a la corte ordenar a un funcionario público ejecutar sus funciones.
  
5.     **Prohibición – Artículo VI, Sección 4**  
Una persona pide a la Suprema Corte prohibir a una corte inferior ventilar un caso que debiera ser juzgado en otra corte. Por ejemplo, el señor Fulano no quiere que el Juez Parker tenga audiencia en su caso porque el Juez Parker tiene interés investido en el caso. El Juez Parker rechaza excusarse él mismo del caso, de modo que Fulano puede ir al Suprema Corte requiriendo una notificación que prohíbe al Juez Parker de escuchar el caso.
  
6.     **Habeas Corpus – Artículo VI, Sección 4**  
Una notificación requiriendo que una persona mantenida en custodia sea llevada ante la corte para determinar la legalidad de su detención.

## **Explicación**

**Instrucciones:** Lea la información siguiente para comprender mejor la Rama Judicial. Lea para hallar las respuestas a las preguntas de la “Lectura Dirigida.”

La Rama Judicial concierne a las cortes y jueces del estado de Illinois. Esta Rama interpreta las leyes y decide si las personas han seguido las leyes.

*¿Cuántos tipos de cortes hay en el sistema estatal de cortes?* Illinois tiene un sistema de tres cortes, muy similar al sistema federal de cortes. Los tres tipos de cortes son la Suprema Corte, las Cortes de Apelaciones, y las Cortes de Circuitos (juicios).

*¿Cómo se eligen a los jueces en Illinois?* Con la excepción de los jueces asociados, los jueces son elegidos en Illinois. Los jueces asociados son nombrados por el Juez Jefe de Circuito del distrito donde sirven.

*¿Qué es un distrito judicial? ¿Cuántos hay en Illinois?* Un distrito judicial es un área del estado que tiene la misma corte y jueces. Hay cinco distritos judiciales en Illinois.

*¿Qué es jurisdicción original?* Una audiencia de la corte de un caso por primera vez.

*¿Cuáles cortes en Illinois tienen jurisdicción original?*

- “Las Cortes de Circuito deberán tener jurisdicción original en todos los asuntos judiciales excepto cuando la Suprema Corte tenga jurisdicción original y exclusiva” (Sección 9).
- “La Suprema Corte puede ejercer jurisdicción original en casos relacionados a impuestos, mandamus, prohibición o *Habeas Corpus* . . .” (Sección 4).

*¿Cuál es el sistema de la cortes del estado?*

Corte	¿Cuántas cortes/jueces?	¿Cuáles son los poderes de cada corte?	Límites
Corte Suprema de Illinois	Una corte, siete miembros	Tiene jurisdicción original en cuatro tipos de casos solamente: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ingreso</li> <li>2. mandamus</li> <li>3. prohibición</li> <li>4. <i>habeas corpus</i></li> </ol> Escucha casos que han sido apelados en las cortes de apelación o en las cortes de circuito.	Diez años; elegidos
Cortes de apelación	Nueve cortes, 27 jueces	Escuchan casos que han sido apelados En las cortes de circuito del mismo distrito Judicial	Diez años; elegidos
Cortes circuito	21 cortes circuito, 146 jueces de circuito juicio con jurado, y 202 jueces asociados	Estas son las principales cortes de juicios	Jueces de circuito: Seis años; elegidos  Jueces asociados: Cuatro años; nombrados



Districtos judiciales para las elecciones de los jueces de la Suprema Corte y los jueces de las Cortes de Apelaciones

## Prueba de vocabulario

*Instrucciones:* Coloque la letra de la definición correcta en el espacio en blanco frente a la palabra que se define. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| _____ 1. Jurisdicción original | a. Una notificación ordenando a un funcionario público cumplir con su deber            |
| _____ 2. Notificación          | b. Lleva una persona ante una corte para que se determine la legalidad de su detención |
| _____ 3. Ingresos              | c. Prohíbe una corte baja de tratar un caso que debe estar en otra corte               |
| _____ 4. Mandamus              | d. Un documento formal y legal   |
| _____ 5. Prohibición           | e. Los casos con los impuestos   |
| _____ 6. <i>Habeas corpus</i>  | f. Escuchar un caso por la primera vez   |



### **Lectura dirigida**

*Instrucciones:* Lea las preguntas siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. ¿Cuántos tipos de cortes hay en Illinois?

---

2. ¿Cuáles son los tipos de cortes que hay en Illinois?

---

3. ¿Cómo se eligen los jueces en Illinois?

---

---

4. ¿Cuántos distritos judiciales hay en Illinois?

---

5. ¿Cuál es la jurisdicción original?

---

---

6. ¿Cuáles son las dos cortes que tienen la jurisdicción original?

---

## **Artículos VII-VIX**

### **Gobierno Municipal** **Finanzas** **Ingresos** **Educación** **Ambiente** **Milicia** **Disposiciones Generales** **Modificación Constitucional**

#### **Vocabulario**

*Instrucciones:* Estudie las palabras y sus definiciones. Haga la prueba del vocabulario que sigue a las palabras. Revise sus respuestas en la sección de respuestas.

- 1. Ordenanza – Artículo VII, Sección 10**  
Ley aprobada por una unidad gubernamental inferior al gobierno estatal.
- 2. Año Fiscal – Artículo VIII, Sección 2**  
Período de 365 días que no siempre comienza el 1 de enero. El primer día del año fiscal es el primer día de la contabilidad del dinero. Los registros sobre el dinero terminan el día 365. El año fiscal de las oficinas públicas de Illinois comienza el 1 de julio y termina el 30 de junio del año siguiente.
- 3. Auditoría – Artículo VIII, Sección 3**  
Inspección oficial de los libros y registros que justifican el gasto y la entrada de dinero.
- 4. Asignación de fondos – Artículo VIII, Sección 2**  
Plan que prepara la asamblea legislativa para gastar el dinero de los contribuyentes.
- 5. Ingresos – Artículo IX, Sección 1**  
Dinero que obtiene el gobierno por impuestos y honorarios. La Asamblea General tiene el poder exclusivo de incrementar los ingresos.

6. **Impuesto proporcional sobre la renta – Artículo IX, Sección 3**  
El estado de Illinois no tiene el impuesto gradual sobre la renta federal si es proporcional. El estado de Illinois tiene una tarifa fija de impuestos. El Estado no puede aprobar un impuesto gradual de la renta.
7. **Propiedades personales – Artículo IX, Sección 5**  
Artículos domésticos y muebles; vehículos motorizados, maquinaria y piezas de fábrica; el dinero, acciones y bonos.
8. **Bono – Artículo IX, Sección 9**  
Certificado que indica que una persona o una empresa le debe a usted dinero. Le damos dinero al estado o cambio de un bono. El bono demuestra que el estado nos debe el dinero que le dimos.
9. **Ambiente – Artículo XI, Sección 2**  
“Cada persona tiene el derecho a un ambiente saludable (todo lo que nos rodea)”
10. **Milicia – Artículo XII, Sección 1**  
Los ciudadanos a los que se puede llamar a prestar servicios militares. La milicia del estado de Illinois “consiste de personas capacitadas residiendo en el estado excepto aquéllos exonerados por la ley. Las personas del estado de Illinois son consideradas miembros de la milicia inactiva.
11. **Guarda Nacional de Illinois – Artículo XII, Sección 3**  
Grupo de personas a las que se puede llamar a prestar servicios militares en Illinois.
12. **Civil – Artículo XII, Sección 1**  
Una persona que no presta servicios militares.
13. **Sobornar – Artículo XIII, Sección 1**  
Ofrecer o dar a una persona una recompensa para que haga algo (generalmente ilegal).

**14. Perjurio – Artículo XIII, Sección 1**

Jurar que algo es cierto cuando el que jura sabe que es mentira.

**15. Auditor General – Artículo VIII, Sección 3**

El Auditor General es nombrado por la Asamblea por un período de diez años. El or ella audita las finanzas del estado al final del año fiscal.

**Explicación**

*Instrucciones:* Lea los párrafos siguientes para comprende mejor los artículos VII-XIV de la Constitución de Illinois. Lea con el fin de hallar las respuestas a las preguntas anteriores.

**Artículo VII: Gobierno Local – Municipalidades, unidades de gobierno local, y distritos escolares**

*¿Cuáles son las entidades locales del gobierno en Illinois?* El estado de Illinois está dividido en 102 condadaos. Cada condado tiene su gobierno, otras unidades gubernamentales locales son las municipalidades, ayuntamientos, distritos espaciales, y unidades. “Municipalidades quiere decir las ciudades, villas, y pueblos incorporados” (Sección 1).

*¿Qué poderes tienen las entidades del gobierno local?* Las entidades locales del gobierno tienen poderes limitados para gobernar. Los gobiernos locales pueden aprobar ordenanzas que protejen la salud, la seguridad, la moral, y el bienestar de su pueblo. Pueden otorgar licencias a negocios y ocupaciones, impuestos, y tomar prestado dinero.

*En caso de conflicto, cuál tiene más poder?* Los poderes del estado son superiores a los de las entidades locales del gobierno.

**Artículo VIII: Finanzas**

*¿Cómo se gasta el dinero de los contribuyentes?* El dinero del gobierno se tiene que usar para fines públicos. La asamblea legislativa tiene la única autoridad para decir como se debe gastar el dinero público. El Gobernador reporta todos los años a la asamblea legislativa el dinero que va a ingresar a entrar al tesoro estatal. También prepara un presupuesto que explica en qué forma

se debe gastar. El presupuesto del Gobernador no puede planificarse para gastar más dinero del que él o ella prevea que el estado recibirá.

*¿Quién asigna el dinero de los contribuyentes?* Después del Gobernador sugiere un presupuesto a la asamblea legislativa, la legislatura es la que decide cómo se ha de gastar el dinero.

*¿Cómo se le controla al estado por los gastos que hace con el dinero de los contribuyentes?* La Constitución dice que hay que hacer auditoría de los gastos del estado por el Auditor General. También dice que todas las agencias gubernamentales deben emplear el mismo sistema de contabilidad similar al de todas las agencias.

### **Artículo IX: Ingresos**

*¿Cuál es uno de los principales impuestos que los ciudadanos de Illinois deben pagar?*  
*¿Qué impuesto está prohibido?* La Constitución de 1970 establece un impuesto no proporcional sobre la renta para los ciudadanos de Illinois. Se suspendió el impuesto a los objetos personales. Este impuesto desapareció completamente el 1 de enero de 1979.

*¿Qué propiedades en Illinois no pagan impuestos?* Ciertas propiedades no pagan impuestos, entre ellas: (1) propiedades que pertenecen al estado; (2) propiedades que pertenecen a los gobiernos locales y a los distritos escolares; y (3) propiedades que usan las sociedades agrícolas, escuelas, iglesias, cementerios, y grupos sin fines lucrativos, por ejemplo los hospitales.

*Si las personas no pagan sus impuestos, ¿cómo pierden sus propiedades?* La propiedad no se le puede vender definitivamente a quien no haya pagado los impuestos sin tener una audiencia judicial. La corte debe ordenar tomar la propiedad, pero la persona debe ser advertida primero. El propietario puede comprar de nuevo la propiedad dentro de un período de dos años.

*¿Cómo puede el estado levantar fondos?* El estado puede vender bonos para obtener dinero.

## **Artículo X: Educación**

*¿Cuál es la meta del estado para la educación?* Una meta fundamental, “es el desarrollo educacional de todas las personas hasta el límite de sus capacidades” (Sección 1).

*¿Qué responsabilidad educacional tiene el estado?* “La educación en las escuelas públicas hasta el nivel secundaria deberá ser gratuita.” Por ley, la asamblea general puede proveer más educación gratuita: “El estado tiene la responsabilidad primaria de financiar el sistema de educación pública” (Sección 1).

*¿Quién planifica el programa educativo del estado?* Una junta estatal de educación planifica el programa educativo del estado. Los miembros de la junta de educación nombran a un funcionario educativo como jefe estatal.

*¿Puede el estado gastar el dinero de los contribuyentes para propósitos religiosos?* La asamblea general, condados, ciudades, pueblos, municipios administrativos, y los distritos escuelas no puede destinar ningún fondo público para propósitos religiosos.

## **Artículo XI: Ambiente**

*¿Cuáles son los derechos de usted?* El estado y sus ciudadanos tienen la responsabilidad de mantener el ambiente saludable. La asamblea general ha de dictar leyes para que este derecho se cumpla.

## **Artículo XII: Milicia**

*¿Quién pertenece a la milicia estatal?* “La milicia estatal se compone de todas las personas físicamente capaces que residen en el estado, salvo las que están exentas por la ley” (Sección 1). Esta es la milicia inactiva que consiste de los ciudadanos del estado.

“La Asamblea General deberá disponer por ley la organización, equipamiento, y disciplina de la milicia, en conformidad con las leyes que rigen a las fuerzas armadas de los Estados Unidos” (Sección 3). “El gobernador es el comandante en jefe de la milicia organizada”(Sección 4). La Guardia Nacional de Illinois es la milicia activa.

### **Artículo XIII: Disposiciones generales**

*¿Quién no pueden desempeñar cargos públicos en Illinois?* Ninguna persona condenada por soborno, perjurio, u otros delitos graves puede desempeñar ningún cargo creado por la Constitución.

*¿Que significa la “declaración de intereses económicos”?* “Todo candidato a ocupar un cargo público o quienes desempeñar un cargo público y todos los miembros de comisiones o juntas creadas por la Constitución deberá presentar una declaración de sus intereses económicos, como lo dispone la ley” (Sección 2).

*¿Qué es un juramento de puesto o afirmación para los funcionarios públicos?* Todo funcionario elegido debe jurar defender la Constitución de los EE.UU. y la Constitución de Illinois. Algunas religiones no permiten adherencias para jurar, pero permiten afirmar. Ambos juramentos y afirmaciones son promesas solemnes.

*¿Cómo se puede financiar el transporte público?* Artículo XIII establece que es legal que se gaste el dinero del estado en el transporte público.

### **Artículo XIV: Modificación constitucional**

*¿Con que frecuencia deben los votantes decidir si hace falta una convención para modificar la Constitución?* Cada veinte años, por los menos, los votantes del estado deben decidir si hace falta una convención para modificar la Constitución. Si se reúne una convención Constitucional y se sugieren modificaciones, los votantes deben aprobar dichas modificaciones.

*¿Quién más puede sugerir modificaciones en la Constitución?* La asamblea general puede sugerir modificaciones a la Constitución si son necesarias. También los votantes deben aprobar toda modificación sugerida por la asamblea general. Las enmiendas propuestas son ratificadas (aprobadas) y se hacen efectivas cuando son aprobadas por las tres quintas partes de votos de las personas votantes en la enmienda en la elección general.

*¿Qué parte de la Constitución le está prohibido a la asamblea general modificar?* La asamblea general no puede proponer modificaciones que afecten su propia

estructura o procedimientos (Artículo IV). Los votantes no pueden hacer modificaciones al Artículo IV que elimine la autoridad de la Asamblea General.

*¿Qué papel juega la Asamblea General en aprobar una enmienda a la Constitución de los EE.UU.?* El voto afirmativo de las tres quintas partes de los miembros elegidos en cada cámara son necesarios para ratificar (aprobar) una enmienda.



## Prueba de vocabulario

**Instrucciones:** Coloque la letra de la definición correcta en el espacio en blanco frente a la palabra que se define. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

- |  |   |
|--|---|
| _____ 1. Ordenaza                      | a. Papel que demuestra que alguien le debe a uno dinero   |
| _____ 2. Año fiscal                    | b. Nombre de la milicia en Illinois   |
| _____ 3. Auditoría                     | c. Plan para gastar el dinero de los contribuyentes   |
| _____ 4. Asignación de fondos          | d. Artículos domésticos y muebles, automóviles, dinero, etc.  |
| _____ 5. Ingresos                      | e. Ley aprobada por un gobierno municipal   |
| _____ 6. Impuesto proporcional sobre   | f. Personas que no prestan servicios militares la renta   |
| _____ 7. Bienes personales             | g. Dinero que el gobierno obtiene de impuestos y derechos   |
| _____ 8. Bono                          | h. Grupo de personas a las que se puede llamar al servicio militar activo                                 |
| _____ 9. Ambiente                      | i. Inspección de los libros y registros relativos al gasto y la entrada de dinero                         |
| _____ 10. Milicia                      | j. Período de 365 días que comprende el plan que hace un gobierno o una empresa para el uso de sus fondos |
| _____ 11. Guardia Nacional de Illinois | k. Tipo de impuesto que varía según el total de ingresos  |
| _____ 12. Civiles                      | l. Jurar que algo es cierto cuando el que jura sabe que es mentira  |
| _____ 13. Soborno                      | m. Verifica las cuentas del estado  |
| _____ 14. Perjurio                     | n. Todo lo que rodea a una persona  |
| _____ 15. Auditoría General            | o. Ofrecer una recompensa a alguien para que haga algo (generalmente ilegal)                              |

## Lectura Dirigida

*Instrucciones:* Conteste las preguntas siguientes. Verifique las respuestas en la sección de respuestas.

1. Si hay un conflicto entre una ley estatal y una ordenanza municipal, ¿Cuál de ellas hay que cumplir?

---

2. ¿Deben los ciudadanos de Illinois pagar al gobierno un impuesto proporcional?

---

3. ¿Durante cuánto tiempo debe una persona dejar de pagar impuestos antes de perder sus bienes?

---

4. ¿Tienen impuestos todos los bienes raíces de Illinois?

---

5. ¿Qué dice la Constitución de Illinois en cuanto al costo de la educación pública?

---

6. ¿Quién es el comandante en jefe de la Guardia Nacional de Illinois?

---

7. ¿Es legal que se use el dinero de los contribuyentes para transporte público?

---

8. ¿Puede la asamblea general de Illinois aprobar por sí sola una enmienda a la Constitución?

---



---

## QUINTA PARTE: GLOSARIO

---

**Abolir:** Eliminar.

**Acto:** Un estatuto; una ley.

**Afirmación:** Una declaración solemne para decir la verdad.

**Los Artículos de la Confederación:** Nombre de la primera Constitución de los EE.UU., adoptada por los trece estado originales. Los Artículos de la Confederación entregó en vigor de 1781-1789.

**Asignación de fondos:** Fondos separados para un uso específico.

**Asta:** Otro nombre para el mastil de la bandera.

**Bicameral:** Asamblea legislativa compuesta de dos cámaras. El Congreso de los EE.UU. y la Asamblea General de Illinois son una legislaturas bicamerales, ambas tienen un Senado y una Cámara de Representantes.

***Brown v. La Junta de Educación (Topeka, KS):*** Una decisión de la Suprema Corte de EE.UU. en 1954 que revertía el caso *Plessy v. Ferguson*. En esta decisión, la corte rechazó las leyes de cuatro estados que permitían escuelas públicas separadas para estudiantes blancos y negros. La Suprema Corte unánimemente sostuvo que la segregación de las razas en la educación pública es inconstitucional.

**Censo:** Recuento oficial periódico de la población. El censo se realiza cada diez años. El primer censo fue en 1790.

**Civil:** Cualquier cosa que tenga que ver con un ciudadano.

**Cláusula de plena fe y reconocimiento:** “Plena fe y reconocimiento” significa que cada uno de los estados debe aceptar las leyes, registros vitales, actas, registros de corte, decisiones y actos de corte de otro estado.

**Cláusula elástica:** En el Artículo I, Sección 8 de la Constitución de los EE.UU. se enumeran los poderes del Congreso. Luego se autoriza al Congreso “a hacer todas las leyes las cuales serán correctas y necesarias para ejercer los poderes anteriormente mencionados y todos los demás poderes con que la Constitución inviste al gobierno de los Estados Unidos . . . .” Esta es la cláusula elástica. También se la conoce como cláusula correcta y necesaria.

**Colegio electoral:** Cuerpo elegido de electores que votan por el Presidente y el Vicepresidente. Cada estado recibe la misma cantidad de electores que el número que tiene representándolo en el Congreso (Artículo II, Sección 1). Hay un total de 538 votos electorales que incluye tres votos electorales para el Distrito de Columbia.

**Comisión:** Un grupo de personas nombradas para ejecutar deberes específicas.

**Compromiso de Connecticut:** En la Convención Constitucional, Roger Sherman de Connecticut propuso un compromiso para resolver la manera de cómo los estados grandes y los estados pequeños habrían de estar representados en el nuevo Congreso. La convención acordó a que en la Cámara de Representantes la representación fuera proporcional a la población y que en el Senado hubiera representación igual de los estados. El compromiso también dispuso que toda ley de ingresos debía iniciarse en la Cámara. El convenio completo se conoció como el “Gran Compromiso.”

**Concurrente:** Que ocurre al mismo tiempo.

**Congressional Record:** Un record impreso de lo que se dice y hace en el Congreso cada día.

**Constitución:** Documento escrito que contiene un sistema de leyes fundamentales y principios, y prescribe la índole, funciones, y limitaciones de un gobierno.

**Controles y Contrapesos:** Cada rama del gobierno esta sujeta a un numero de controles constitucionales por una o ambas de las otras ramas. En otras palabras, cada rama tiene ciertos poderes con los cuales puede revisar las operaciones de las otras dos.

**Convocar:** Reunirse.

**Cortes inferiores:** Un término de la Constitución de los EE.UU. que significa que las cortes creadas por el Congreso son inferiores a la Suprema Corte.

**Ciudadanía:** La 14a Enmienda de la Constitución de los EE.UU. define la ciudadanía como sigue: “Todos los nacidos o naturalizados en los EE.UU., y sujetos a su jurisdicción, son ciudadanos de los Estados Unidos y del estado en que residen . . . .”

**Debido proceso legal:** Una de las garantías constitucionales más importantes. Tanto el gobierno federal como los gobiernos estatales tienen que atenerse a procedimientos y normas establecidos.

**Decenal:** Cada diez años.

**Declaración de guerra:** Declarar la guerra.

**Democracia:** Gobierno ejercido por el pueblo, ya sea directamente o por medio de representantes elegidos.

**Derecho de expropiación:** Tanto el gobierno federal como los gobiernos estatales pueden obligar a los propietarios privados a venderles propiedades para beneficio público, pero el propietario debe recibir una “compensación justa.”

**Dia de Elecciones:** El primer martes que sigue al primer lunes en noviembre en los años pares.

**Discurso del Estado de la Unión:** La Constitución establece, “El (el Presidente), de vez en cuando, entregará al congreso información del estado de la Unión, y recomienda para su consideración, medidas que él juzgue necesarias y expedientes” (Artículo II, Sección 3). Inmediatamente después del inicio de cada sesión congresional, el Presidente entrega su discurso antes ambas cámaras del Congreso, miembros del Gabinete, Suprema Corte, y el cuerpo diplomático. En su discurso, el Presidente reporta sobre las condiciones de la nación, en términos de los asuntos domésticos y extranjeros, y sugiere legislación. El Gobernador da un discurso anual del estado del estado.

**Elector:** Persona que elige.

**Enjuiciar:** Acusación oficial contra un funcionario ejecutivo o judicial elegido por la Cámara de Representantes.

**Enmienda:** Una adición o cambio al documento original.

**Ex post facto:** Después de ser realizado.

**Federalismo:** En los EE.UU. es un sistema de gobierno en que la autoridad política se reparte entre el gobierno nacional y el gobierno estatal.

**Felonía:** Un crimen serio.

**Forma de gobierno republicano:** Un sistema del gobierno por el cual la gente se gobierna a ellos mismos. Esto no implica un partido político.

**Funcionario saliente:** Un funcionario que no ha sido reelegido pero cuyo término no ha terminado todavía.

**Gabinete:** Por tradición y costumbre, los jefes de los principales departamentos del ejecutivo son miembros del Gabinete y se reúnen a pedido del Presidente.

**El Gran Compromiso:** Vea el Compromiso de Connecticut.

**Gravamen:** Una imposición, como un impuesto.

**Habeas corpus:** Orden judicial que exige que una persona detenida se debe presentar ante una corte para que se determine la legalidad de su detención.

**Igualdad de protección ante la ley:** A los estados se les prohíbe “negar a cualquier persona dentro de su jurisdicción la igualdad de protección ante la ley” (Enmienda 14; IL Artículo I, Sección 2).

**Ilegal:** Contra la ley.

**Ingresos:** Dineros que obtiene el gobierno por impuestos y honorarios.

**Jurado menor:** Un jurado judicial con 12 jueces.

**Juramento:** Una promesa de decir la verdad.

**Jurisdicción original:** Audiencia en la corte por la primera vez.

**Ley de proscripción de derechos y libertades:** Una ley legislativa que permite un castigo sin juicio previo. La Constitución prohíbe que los gobiernos, tanto federales como estatales, dicten leyes de proscripción de derechos y libertades.

**Mala práctica:** Mala actuación; un crimen menos serio que una felonía.

**Mandamus:** Una notificación ordenando a que algo se haga.

**Marbury v. Madison:** Vea la revisión judicial.

**Mayoria:** Uno más de la mitad.



**Milicia:** El ejército estatal.

**Moneda:** Hacer moneda y el papel moneda.

**Nominación:** Procedimiento para elegir un candidato a un cargo público.

**Notificación:** Un documento formal y legal ordenando o prohibiendo alguna acción.

**Petición:** Solicitar que algo se haga.

*Plessy v. Ferguson:* Un caso de 1896 en el que la Suprema Corte de EE.UU. apoya la ley de Louisiana que permitía la segregación de blancos y negros en trenes de pasajeros. Mantenía que la ley no violaba la “Cláusula de Protección Igual,” porque las facilidades separadas de los negros eran “iguales” a las de los blancos.

**Poderes delegados:** El gobierno nacional posee sólo aquellos poderes que delega en él la Constitución de los EE.UU.

**Poderes implícitos:** Poderes relativos a una interpretación de la cláusula “correcta y necesaria” (La Constitución de los EE.UU. Artículo I, Sección 8, Cláusula 18).

**Poderes reservados:** “Los poderes que no están delegados a los Estados Unidos en la Constitución, ni vedados a los estados, están reservados a los estados, respectivamente, o al pueblo” (10a Enmienda).

**Preámbulo:** Una introducción a una constitución.

**Privilegios e inmunidades:** La Constitución de los EE.UU. garantiza privilegios e inmunidades (derechos cívicos básicos y libertades) sólo a los ciudadanos de los EE.UU.

**Prorrato:** Los asientos de la Cámara de Representantes se prorratan entre los 50 estados según su población. Se toma un censo cada diez años para determinar la población de cada estado. Debido a los cambios de la población ciertos estados ganan asientos y otros pierden asientos. La cantidad total de los miembros de la Cámara de Representantes no cambia. Por ley, esa cantidad está fijada en 435.

**Pro tempore:** Por ahora o el tiempo presente.

**Proyecto de ley:** Una ley que se propone.

**Quórum:** Cantidad mínima de miembros de una organización que deben estar presentes para ocuparse de asuntos oficiales.

**Ratificación:** El acto de confirmar oficialmente un tratado, una constitución, o una enmienda constitucional.

**Redistribución distrital legislativa:** “En el año siguiente de cada censo decenal federal, la Asamblea General por ley distribuirá los Distritos Legislativos y los Distritos Representativos.”

**Reenvío:** Una suspensión o reenvío de un caso.

**Revisión judicial:** La autoridad de las cortes para decidir si las leyes son constitucionales o no. El caso *Marbury v. Madison* estableció el principio de la Revisión Judicial en 1803.

**Separación de poderes:** Principio constitucional que distribuye el poder entre las tres ramas del gobierno.

**Soberanía:** Independencia plena y autogobierno.

**Sufragio:** El derecho a votar.

**Traición:** Levantar guerra contra los EE.UU. o dar ayuda y alojamiento a sus enemigos.

**Tratado:** Un acuerdo, generalmente entre naciones.

**Unánime:** Todos los votantes votan de la misma manera.

**Veto:** Facultad del funcionario ejecutivo principal para rechazar un proyecto de ley.

**Veto por partidas:** Poder dado al Gobernador permitiéndole vetar ciertas partidas de un proyecto de ley de asignación de fondos, mientras firman el resto de las partidas convirtiéndolas en ley.

---

## SEXTA PARTE: RESPUESTAS

---

### Declaración de Independencia

#### Respuestas: Lectura dirigida

1. Dos aspectos que aparecen en la Declaración de Independencia son las siguientes:
  - (1) La teoría gobierno Americano
  - (2) La lista de los daños que el gobierno inglés hizo a los Americanos.
2. La teoría del gobierno Americano establece que el poder del gobierno le ha sido dado por el pueblo.
3. La fecha en que entró en vigor la Declaración de Independencia fue el 4 de julio de 1776.
4. Uno de los principales autores de la Declaración de Independencia fue Thomas Jefferson.

### Como se escribió la Constitución: Introducción

#### Respuestas: Prueba de vocabulario

- |      |      |
|------|------|
| 1. e | 4. a |
| 2. b | 5. c |
| 3. d | 6. f |

#### Respuestas Lectura Dirigida

1. Los Artículos de la Condederación fueron el primer plan de gobierno de los EE.UU.
2. Los Artículos de la Confederación fracasaron porque cada uno de los estados tenía demasiado poder, y el gobierno federal tenía poco.
3. La convención se reunió en 1787.
4. Se reunió en Filadelfia.
5. La teoría del gobierno Americano es que los poderes del gobierno emanan del pueblo.
6. La Constitución de los EE.UU. tiene siete artículos.

7. El primer Congreso que se reunió después de la firma de la Constitución en 1791 redactó la Declaración de los Derechos Civiles (las diez primeras enmiendas).
8. Las diez primeras enmiendas garantizan las libertades personales de cada ciudadano estadounidense.
9. Las tres partes de la Constitución son (1) el Preámbulo, (2) los Artículos, y (3) las Enmiendas.
10. Nacional, federal, y central son términos que se usan para referirse al gobierno que está en Washington, DC.

### **Como se escribió la Constitución: El sistema federal y la separación de poderes**

#### **Respuestas: Lectura dirigida**

- |      |      |
|------|------|
| 1. b | 3. a |
| 2. d | 4. c |

#### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

1. Un sistema federal de gobierno se compone de varios estados unidos bajo un gobierno central. El gobierno central es el gobierno más fuerte.
2. En el Artículo I se enumeran los 18 poderes delegados al Congreso de los EE.UU.
3. El Congreso recibe otros poderes que emanan de la cláusula “correcta y necesaria” del Artículo I.
4. Cada uno de los estados recibe sus poderes en virtud de la 10a Enmienda. Expresa la cual todos los poderes que no se delegan al Congreso ni están prohibidos a los estados, pertenecen a los estados o al pueblo.
5. El gobierno tiene tres ramas.
6. La tres ramas del gobierno federal son la legislativa, la ejecutiva, y la judicial.
7. La división de deberes entre las tres ramas del gobierno federal se llama separación de poderes.
8. El Artículo I: La Rama Legislativa – Describe y explica el proceso de elaboración de leyes

9. El Artículo II: La Rama Ejecutiva – Describe y explica el proceso de la ejecución de las leyes
10. El Artículo III: La Rama Judicial – Describe y explica el proceso de interpretar las leyes

## **Artículo I: La Rama Legislativa**

### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

- |      |      |      |       |
|------|------|------|-------|
| 1. k | 4. b | 7. j | 10. f |
| 2. a | 5. h | 8. d | 11. g |
| 3. i | 6. c | 9. e | 12. l |

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. El “Gran Compromiso” fue la creación del Congreso durante la Convención Constitucional. El Congreso fue compuesto por la Cámara de Representantes y el Senado. En la Cámara los estados grandes tenían más representantes. En el Senado, a los estados pequeños le daban la misma cantidad de miembros que a los estados grandes.
2. A los estados pequeños les gustó la idea del Senado porque en él todos los estados tenían la misma representación.
3. Hasta 1913, los legisladores de cada uno de los estados elegían a los senadores. A los representantes los ha elegido siempre el pueblo.
4. Cada estado tiene la responsabilidad de llevar a cabo las elecciones en las que se elige a las personas que han de representar al estado en el Congreso.
5. Tanto el Senado como la Cámara de Representantes determinan si sus miembros han cumplido los requisitos de calificación y si han sido elegidos correctamente.
6. Un censo es el recuento de la población de los EE.UU. cada diez años.
7. La Cámara de Representantes se prorratea cada diez años después de cada censo.
8. Quien preside la cámara se llama Vocero de la Cámara y es miembro de la Cámara. Es elegido por los demás miembros.
9. Quien preside el Senado es el Vicepresidente de los EE.UU. Cuando éste tiene que faltar a una sesión, se elige a un jefe temporal. Este jefe temporal se llama el Presidente *pro tempore*.

10. Los Senadores deben tener por lo menos 30 años de edad y haber sido ciudadanos de los EE.UU. durante nueve años. No se requiere que sean ciudadanos nacidos en el país, pero deben vivir en el estado que representa.
11. Los Representantes deben tener por lo menos 25 años de edad y haber sido ciudadanos de los EE.UU. durante siete años. No se requiere que sean ciudadanos nacidos en el país, pero deben vivir en el estado que representa.
12. Algunos de los poderes más importantes del Congreso están los siguientes: apoyar un ejército, cobrar impuestos, pedir dinero prestado, regular el comercio, instalar cortes inferiores a la Suprema Corte, declarar la guerra, emitir dinero, y establecer los correos.
13. El Artículo I da al Presidente el poder de vetar (prohibir) o aprobar las leyes que dicta el Congreso.
14. Las tres cosas importantes que el Congreso no puede hacer son las siguientes: (1) suspender los escritos de *habeas corpus*, (2) dictar leyes de proscripción de derechos y libertades, (3) aprobar leyes *ex post facto*.
15. Una ley *ex post facto* es la que convierte un acto en delito después de ser realizado. Las personas no pueden ser castigadas por lo que han hecho antes de que la ley se aprobara.
16. La ley de proscripción de derechos y libertades era una ley en Inglaterra que permitía castigar a una persona sin juicio. Esto es ilegal en los EE.UU.
17. La ley de proscripción es la garantía que tiene el detenido de que se le presentará ante una corte y se le dirá por qué fue detenido.
18. Por lo menos una vez por año.

### **Como un proyecto de ley se convierte en ley**

#### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

- |      |      |
|------|------|
| 1. e | 4. f |
| 2. b | 5. d |
| 3. a | 6. c |

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. Sólo la Cámara de Representantes puede introducir proyectos de ley de asignación de fondos (que significan gasta el dinero de los contribuyentes).
2. Un senador puede pronunciar un largo discurso que impide que el Senado vote aprobando un proyecto de ley. Esta actuación se llama obstrucción.
3. El Presidente dispone de diez días para vetar un proyecto de ley.
4. El veto presidencial se produce cuando el Presidente rechaza un proyecto de ley y lo devuelve a la Cámara donde se originó, dentro diez días (los domingos no incluidos) después de haberlo recibido. También envía un mensaje en el que explica los motivos del rechazo.
5. El veto pasivo se produce cuando el Congreso se levanta y sigue sin reunirse durante diez días (los domingos no incluidos), y el Presidente al no tomar acción alguna elimina el proyecto. Si el Presidente ni aprueba ni veta un proyecto de ley dentro de diez días (los domingos no incluidos) después de recibirlo, el proyecto se convierte en ley sin firma.
6. Cabildero se le llama a la persona que procura influir en el voto de los miembros del Congreso.

## **Artículo II: La Rama Ejecutiva**

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. En realidad, el Colegio Electoral es quien elige al Presidente y al Vicepresidente.
2. Un candidato a Presidente debe ganar sólo la mayoría de los votos electorales; no es necesario que gane la mayoría de los votos populares.
3. Si ninguno de los candidatos recibe la mayoría (mas de la mitad) de los votos electorales, la Cámara de Representantes elige al Presidente entre los tres candidatos que recibieron la mayor cantidad de votos electorales.
4. La Rama Legislativa (Congreso) tiene el poder para declarar la guerra.
5. El Presidente es el comandante en jefe de las fuerzas armadas.



6. Los requisitos que debe cumplir el Presidente son los siguientes (1) ser ciudadano por nacimiento, (2) tener por lo menos 35 años de edad, y (3) ser residente de los EE.UU. durante 14 años.
7. El Congreso puede castigar a los funcionarios de la Rama Ejecutiva que hayan cometido infracciones contra el gobierno, por medio de una audiencia y un juicio.
8. En los procesos de interdicción de enjuicimiento, la Cámara de Representantes acusa al funcionario de un delito, y el Senado lo juzga. Si el Senado lo declara “cupable,” el funcionario pierde su cargo en el gobierno.
9. La Rama Ejecutiva trata con las naciones extranjeras.
10. El Presidente puede negociar tratados con naciones extranjeras.
11. Los dos tercios de los senadores presentes en la sesión deben aprobar los tratados que haga el Presidente.
12. El Presidente no puede ejercer el cargo durante más de dos períodos de cuatro años ni más de dos años suplementarios del período de otro Presidente. Por eso ningún Presidente podrá ejercer el cargo durante más de diez años.
13. A petición del Presidente.

## **La Rama Judicial**

### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

1. c                      4. e
2. d                      5. b
3. a

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. La Constitución creó una sola corte: La Suprema Corte de los EE.UU.
2. El Congreso fija la cantidad de jueces de la Suprema Corte.
3. Hay ahora tres clases de cortes federales: (1) La Suprema Corte, (2) las cortes de apelación del circuito, y (3) las cortes de distrito de los EE.UU.
4. La Suprema Corte tiene jurisdicción original en aquellas causas relativas a los estados y en las que tienen que ver con países extranjeros.

5. Las cortes de distrito de los EE.UU. enjuicia casos relativos a la violación de una ley dictada por Congreso, las que tengan que ver con algo que aparece en la Constitución, y las que afectan a ciudadanos de dos estados distintos. No escuchan casos que han sido apelados.
6. Las cortes de apelación del circuito de los EE.UU. escuchan casos que no quedaron resueltos en las cortes de distrito de los EE.UU. Ningún caso se inicia en estas cortes.
7. Los casos que no quedaron resueltos en las cortes supremas del estado pasan directamente a la Suprema Corte de los EE.UU.
8. Un juicio se debe realizar en el estado en que se cometió el delito.
9. Traición es combatir contra los EE.UU. durante el tiempo de una guerra.
10. Para condenar a una persona por traición, dos testigos deben declarar ante una corte o bien el acusado debe confesar también ante una corte.
11. Los jueces de la Suprema Corte son nueve: ocho jueces asociados y un jefe.
12. Los jueces federales permanecen en el cargo mientras vivan, siempre que tengan “buena conducta.” A los 70 años se pueden jubilar si así lo desean.
13. Se puede destituir a un juez si el Congreso lleva a cabo contra él una interdicción de enjuicimiento.

## **Controles y contrapesos**

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. La legislativa controla a la ejecutiva:
  - El Senado acepta o rechaza los tratados del Presidente y a los jueces federales, embajadores, y los miembros de gabinetes.
  - El Congreso acepta o rechaza el nombramiento de Vicepresidente que hace el Presidente.
  - El Congreso puede aprobar una ley por encima del veto del Presidente, y el Congreso puede destituir a funcionarios de la Rama Ejecutiva mediante el proceso de interdicción de enjuicimiento.

2. La legislativa controla a la judicial:
  - El Congreso puede destituir a los jueces federales.
  - El Senado acepta o rechaza los nombramientos de jueces.
3. La ejecutiva controla a la legislativa:
  - El Presidente puede aprueba o veta las leyes del Congreso.
4. La ejecutiva controla a la judicial:
  - El Presidente puede nombrar a los jueces federales.
5. La judicial controla a la legislativa:
  - La Suprema Corte puede declarar una ley que el Congreso hace inconstitucional.
6. La judicial controla a la ejecutiva:
  - El presidente de la corte suprema hace la función de juez en los procesos de interdicción del Presidente.
  - La Suprema Corte puede declarar una acción por el Presidente inconstitucional.
7. La revisión judicial es el poder que tiene la Suprema Corte para declarar las leyes que aprueba el Congreso no son fieles a la Constitución.
8. El juicio de *Marbury v. Madison* estableció el principio de la Suprema Corte de el poder de revisión judicial. (La Constitución no le dio a la Suprema Corte el poder de revisión judicial.)

## **Artículo IV-VII**

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. La extradición es el proceso por el gobernador de un estado regresa a una persona al estado en que se la ha acudado de delito. El gobernador del estado acusador debe solicitar el regreso de la persona.
2. Uno puede convertirse en ciudadano de otro estado si se traslada a dicho estado y reside en él.
3. Las fronteras de un estado se pueden modificar solamente con la aprobación de la asamblea legislativa estatal y del Congreso.
4. La Constitución garantiza que cada uno de los estados tendrá un gobierno republicano (gobierno en que el poder emana del pueblo).

5. El Artículo VI dice que la Constitución, las leyes que dicta el Congreso, y los tratados de los EE.UU. son las leyes supremas de la nación.
6. Dos tercios de ambas cámaras del Congreso pueden proponer una enmienda; dos tercios de las asambleas legislativas estatales pueden pedir que el Congreso convoque a una convención que sugiera la enmienda.
7. Una enmienda debe ser ratificada (aprobada) por tres cuartos de las asambleas legislativas estatales o bien por tres cuartos de las convenciones estatales.
8. Nueve estados tuvieron que aprobar la Constitución para que pudiera convertirse en ley.

## **Las Enmiendas**

### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

- |      |      |       |
|------|------|-------|
| 1. e | 5. c | 8. i  |
| 2. b | 6. d | 9. g  |
| 3. a | 7. j | 10. h |
| 4. f |      |       |

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. Las diez primeras enmiendas de la Constitución formaron la Declaración de los Derechos Civiles.
2. La 1a Enmienda garantiza la libertad de palabra, de participar en reuniones pacíficas, de prensa, de religión, y el derecho de petición.
3. La 5a Enmienda garantiza que nadie está obligado a declarar en contra de sí mismo (incriminarse) ante una corte, el derecho a un gran jurado, protección contra doble perjurio, debido proceso de ley, y dominio público.
4. La 6a Enmienda garantiza un juicio rápido y los servicios de un abogado. La 7a Enmienda garantiza un juicio por jurado, y la 8a Enmienda garantiza que no habrá que pagar fianza excesiva. La 8a Enmienda también garantiza que los castigos no habrán de ser crueles ni inusual.

5. Las tres enmiendas de la Guerra Civil que se llaman Enmiendas de la Guerra Civil: (1) La 13a abolió la esclavitud, (2) La 14a dio a los antiguos esclavos la calidad de ciudadanos y garantizó a todos los ciudadanos el debido proceso de ley y la igualdad de protección ante la ley, y (3) la 15a Enmienda dio a los antiguos esclavos el derecho al voto.
6. En el juicio de *Brown v. La Junta de Educación*, se comprobó que era desigual tener escuelas separadas para los negros. Como la 14a Enmienda garantiza la igualdad de protección para todos, se declaró que las escuelas para los negros eran inconstitucionales.
7. La 14a Enmienda aplicó la Declaración de los Derechos Civiles a todos los ciudadanos, incluso a los antiguos esclavos.
8. A las mujeres se les dio el derecho al voto con la 19a Enmienda (1920).
9. La 26a Enmienda dio el derecho al voto a los ciudadanos de 18 años de edad (1971).

## **Exhibiendo la bandera**

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. Cuando la bandera de los EE.UU. se muestra junto con las banderas de otros países, ésta debe quedar a la misma altura que las demás banderas y ésta debe ser del mismo tamaño aproximadamente.
2. Cuando se lleva la bandera de los EE.UU. en procesión, debe ir a la derecha en el sentido de la marcha. Si hay una fila de banderas, ésta debe ir delante al centro de dicha fila.
3. La bandera de los EE.UU. debe permitirse colgar libremente. Ésta no debe tocar nada que quede debajo de ella. Ésta no debe adornar ningún vehículo.
4. La bandera de los EE.UU. no debe flotar invertida, salvo como señal para pedir auxilio.
5. Cuando la bandera de los EE.UU. se exhibe junto con las banderas de los estados o ciudades, la bandera de los EE.UU. debe estar en el asta central y más alta que las demás banderas.
6. La bandera de los EE.UU. puede exhibirse desde el amanecer hasta la puesta del sol, en las fiestas nacionales y estatales, y por la noche con una luz.

## **La Constitución de Illinois: Artículos I-III**

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. El Artículo I es la Declaración de los Derechos Civiles.
2. La Constitución de Illinois garantiza que no se discriminará en contra de ningún ciudadano a causa de una deficiencia física o mental.
3. Las personas condenadas por felonía no se les permite votar mientras estén en la prisión.
4. Para que una persona sea elegible a inscribirse para votar tiene que (1) ser ciudadano de los EE.UU., (2) tener 18 años o más cumplidos a la fecha de la próxima elección, y (3) haber vivido en un precinto electoral de Illinois no menos de treinta días antes de la elección.

## **La Constitución de Illinois: Artículo IV: La Rama Estatal Legislativa**

### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

- |      |      |
|------|------|
| 1. b | 5. d |
| 2. a | 6. g |
| 3. e | 7. h |
| 4. c | 8. f |

### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. Los miembros de la asamblea general de Illinois son elegidos de los distritos. Se elige un senador del estado por cada uno de los 59 distritos legislativos y se elige un miembro de la cámara por cada uno de los 118 distritos representados.

Senadores del estado:           59 miembros

Camara de Representantes:   118 miembros

2. Una legislatura bicameral es una cámara de dos legislaturas como la Asamblea Legislativa de Illinois y el Congreso de los EE.UU.
3. Un proyecto de ley (una ley propuesta) debe tener la aprobación de ambas cámaras. Para que un proyecto de ley se apruebe debe tener

- el voto favorable de la mayoría de cada una de las cámaras. Una vez aprobado el proyecto de ley, es enviado al Gobernador por treinta días. Si el gobernador lo firma (aprueba), el proyecto de ley se convierte en ley. Si el Gobernador rechaza el proyecto de ley, él o ella lo veta. El Gobernador devuelve el proyecto con sus objeciones a la cámara donde se inició el proyecto.
4. La Constitución estatal autoriza al Gobernador para que convoque a sesión especial a la asamblea general. Se hace un anuncio oficial en que se declara cuál es el propósito de la sesión.
  5. El Gobernador puede vetar una partida o más, de un proyecto de ley de asignación de fondos sin vetar el proyecto de ley en su totalidad. Esto se conoce como poder de vetar por partidas.
  6. La Cámara tiene el poder exclusivo para dirigir investigaciones legislativas que determinen si existen razones para acusar de felonía a un miembro de la Rama Ejecutiva y judicial. El Senado tiene el poder exclusivo de someter a juicio a funcionarios estatales.
  7. Cada una de las cámaras de la asamblea general determina sus propias reglas de procedimiento y juzga la elección, votación, y calificaciones de sus miembros.

### **La Constitución de Illinois: Artículo V: La Rama Ejecutiva del estado**

#### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

- |      |      |
|------|------|
| 1. b | 5. f |
| 2. c | 6. g |
| 3. a | 7. d |
| 4. e |      |

#### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. Si, los seis funcionarios elegidos en el Rama Ejecutiva tienen los deberes se describen en el Artículo V de la Constitución.
2. No, sólo el Gobernador y el Teniente Gobernador deben pertenecer al mismo partido político.

3. Si, el Gobernador puede destituir de cargo por incompetencia, violación de sus deberes o malefance cuando en cargo.
4. Para poder ejercer el cargo de Gobernador, Teniente Gobernador, Procurador General, Secretaria de Estado, Contralor, o Tesorero, el candidato debe ser (1) ciudadano de los EE.UU., (2) por lo menos 25 años cumplidos, y (3) residir en este estado durante tres años anteriores a la elección.

### **La Constitución de Illinois: La Rama Judicial del estado**

#### **Respuestas: Prueba de vocabulario**

- |      |      |
|------|------|
| 1. f | 4. a |
| 2. d | 5. c |
| 3. e | 6. b |

#### **Respuestas: Lectura dirigida**

1. Illinois tiene tres tipos de cortes. El gobierno federal también tiene tres tipos.
2. Los tres tipos de cortes de Illinois son la Suprema Corte, Cortes de Apelación (apelación), y Cortes de Circuito (juicio).
3. Con la excepción de los jueces asociados son nombrados, los jueces son elegidos en Illinois. En las cortes federales los nombra el Presidente.
4. En Illinois hay cinco distritos judiciales.
5. Una audiencia de la corte de un caso por la primera vez es jurisdicción original.
6. La Suprema Corte y las Cortes Circuitos tienen la jurisdicción original.



## La Constitución de Illinois Artículos VII-XIV

### Respuestas: Prueba de vocabulario

- |      |       |       |
|------|-------|-------|
| 1. e | 6. k  | 11. b |
| 2. j | 7. d  | 12. f |
| 3. i | 8. a  | 13. o |
| 4. c | 9. n  | 14. l |
| 5. g | 10. h | 15. m |

### Respuestas: Lectura dirigida

1. Una ley estatal se debe cumplir antes que una ordenanza municipal.
2. Illinois exige que sus ciudadanos paguen impuesto no proporcional sobre la renta.
3. Una persona tiene dos años para pagar sus impuestos ante de perder sus propiedades.
4. En Illinois ciertas propiedades (como las propiedades de la iglesia) no pagan impuestos.
5. "La educación de las escuelas públicas por el nivel secundario debe ser gratis."
6. El Gobernador es el comandante en jefe de la Guardia Nacional de Illinois, en el tiempo de paz.
7. Se puede usar los fondos públicos para transporte público.
8. La Asamblea General, por sí sola, no puede aprobar enmiendas a la Constitución. Los votantes de Illinois deben aprobar las enmiendas.

**Illinois Community College Board**  
401 East Capitol Avenue  
Springfield, Illinois 62701-1711

**El Departamento de Universidades Comunitarias de Illinois** asegura la igualdad de empleo/oportunidades educacionales/acción afirmativa sin tener en cuenta raza, sexo, color, origen nacional, religión, edad o defecto físico.

Una producción de Curriculum Publications Clearinghouse • Western Illinois University • Horrabin Hall 71B • Macomb, IL 61455 • (800) 322-3905